

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ  
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ  
DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**

**ДЖАББОРОВ РУСТАМЖОН МАДИЕВИЧ**

**АЛИШЕР НАВОИЙ “ОҚҚЎЮНЛИ МУХЛИСЛАР ДЕВОНИ” ВА  
УНИНГ ДАВР АДАБИЙ МУҲИТИДА ТУТГАН ЎРНИ**

**10.00.02 – Ўзбек адабиёти**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси  
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по  
филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD) on philological  
sciences**

**Джабборов Рустамжон Мадиевич**

Алишер Навоий “Оққўюнли мухлислар девони”

ва унинг давр адабий мухитида тутган ўрни..... 3

**Джабборов Рустамжон Мадиевич**

“Диван аккоюнидских почитателей” Алишера Навои и его место в

литературной среде того периода..... 25

**Djabborov Rustamjon Madievich**

Diwan of the Aq-Qoʻyunlu admirers of Alisher Navoi and his place in the

literary environment of the period..... 45

**Эълон қилинган ишлар рўйхати**

**Список опубликованных работ**

List of published works ..... 49

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ  
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ  
DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**

**ДЖАББОРОВ РУСТАМЖОН МАДИЕВИЧ**

**АЛИШЕР НАВОИЙ “ОҚҚЎЮНЛИ МУХЛИСЛАР ДЕВОНИ” ВА  
УНИНГ ДАВР АДАБИЙ МУҲИТИДА ТУТГАН ЎРНИ**

**10.00.02 – Ўзбек адабиёти**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Самарқанд – 2020**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2020.1.PhD/Fil1102 рақам билан рўйхатга олинган.**

Диссертация Самарқанд давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифанинг [www.samdu.uz](http://www.samdu.uz) ҳамда «Ziyonet» ахборот-таълим портали [www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz) манзилига жойлаштирилган.

**Илмий раҳбар:** **Эркинов Афтондил Садирхонович,**  
филология фанлари доктори

**Расмий оппонентлар:** **Юсупова Дилнавоз Раҳмоновна,**  
филология фанлари доктори, доцент

**Ғаффоров Нодир Насриевич,**  
филология фанлари номзоди, профессор

**Етакчи илмий муассаса:** **Тошкент Давлат шарқшунослик институти**

Диссертация ҳимояси Самарқанд давлат университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 рақамли Илмий кенгашнинг 2020 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ соат \_\_\_даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 140104, Самарқанд шаҳри, Университет хиёбони, 15.Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40; e-mail: [rector@samdu.uz](mailto:rector@samdu.uz) Самарқанд давлат университети бош бино, 1-қават, анжуманлар зали (105-хона).

Диссертация билан Самарқанд давлат университетининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (\_\_\_-рақами билан рўйхатга олинган). Манзил: 140104, Самарқанд шаҳри, Университет хиёбони, 15. Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40.

Диссертация автореферати 2020 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ кунни тарқатилди.  
(2020 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ даги \_\_\_\_\_-рақамли реестр баённомаси).

**М.Қ.Муҳиддинов**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси, филол.ф.д., профессор

**А.Б.Пардаев**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш котиби филол.ф.д.

**Б.Йўлдошев**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш ҳузуридаги илмий семинар раиси, филол.ф.д.

## **КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)**

**Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати.** Жаҳон миқёсида инсоният тамаддунининг буюк сиймолари ҳаёти ва ижодини чуқур тадқиқ этиш, улар яратиб қолдирган маънавий мероснинг таъсир доирасини ўрганиш ва кенг тарғиб этиш адабиётшунослик фанининг муҳим йўналишларидан бири саналади. Зотан, ҳозирги глобаллашув шароитида ҳар бир халқ ва унинг буюк даҳолари яратган маънавий мероснинг бутун инсоният тараққиётида тутган ўрнини белгилашга қизиқиш ва эътибор ортиб бормоқда. Чунки, улар яратиб қолдирган асарлар замон ва макон чегараларини тан олмайди, ҳар бир даврда бутун башарият наздида ўз қадр-қимматини йўқотмасдан, ҳар доимгидек муҳим аҳамият касб этиб бораверади. Бинобарин, қадимий кўлёмалар таҳлили, матннинг қиёсий нуқтаи назардан ўрганилиши ва уларнинг бадиий ва тарихий аҳамиятини аниқлаштириш адабиётшунослик ривожини ва такомиллигига замин яратиб, буюк мутафаккирлар маънавий меросини замонавий нуқтаи назардан тадқиқ этишда чуқур ва кенг кўламли тадқиқотлар олиб бориш муҳим вазифалардан ҳисобланади.

Дунё адабиётшунослигида буюк олимлар, шоирлар, алломалар ҳаёти ва ижоди жаҳон цивилизацияси, тафаккурига бекиёс ҳисса қўшган мутафаккирлар меросини фақат маълум бир халқ ёки ҳудуд маънавий ҳаёти, тарихи ва маданияти доирасида эмас, балки кенг миқёсда ўрганиш борасида ҳам муайян илмий изланишлар амалга ошириб келинмоқда. Хусусан, буюк аجدодларимиз ҳаёти ва ижоди, улар яратиб қолдирган асарларнинг ўзига хос хусусиятлари, таснифи, ғоявий-бадиий жиҳатлари, жаҳон мумтоз адабиёти ривожигадаги ўрни турли даврларда дунёда кўпгина олим ва тадқиқотчиларнинг илмий изланишлари учун асос бўлгани ҳам фикримизни исботлайди. Шу билан бирга, Шарқ мумтоз адабиёти тарихига оид изланишларда муайян бир мутафаккир маънавий меросининг ўзи яшаган муҳитдан ташқаридаги ўрни ва аҳамияти, бошқа халқлар, элатлар ва сулолалар адабий муҳитига таъсири, унинг бошқа ҳудудларда яратилган кўлёмаларини қиёсий нуқтаи назардан ўрганиш дунё миқёсида замонавий адабиётшунослар олдидаги муҳим масалалардан бири бўлиб қолмоқда.

Бугун Ўзбекистонда аждодларимиз яратиб қолдирган маънавий мерос намуналарини тадқиқ этишда ҳам ана шу жиҳатларга жиддий эътибор қаратиш мамлакатимизда илм-фан, таълим, маънавият ва маърифат йўналишларида амалга оширилаётган ислохотлар мазмун-моҳиятига ҳар тарафлама мос келади. Зеро, “бизнинг қандай буюк ва шонли ўтмишимиз, қандай улуғ аждодларимиз борлигини яхши биламиз ва бу билан ҳамиша фахрланамиз”<sup>1</sup>. Хусусан, Алишер Навоийнинг турли мамлакатларда яратилган ва сақланаётган кўлёмалари тарихи, таркиби, ўзига хос хусусиятлари ҳам тадқиқотчилардан алоҳида ғайрат ва изланишларни талаб этади. Ана шундай нодир манбалардан бири Алишер Навоийнинг “Оққўювли

---

<sup>1</sup> Мирзиёев Ш. Адабиёт ва санъат, маданиятни ривожлантириш – халқимиз маънавий оламини юксалтиришнинг мустақкам пойдеворидир. Халқ сўзи, 2017 йил 4 август.

мухлислар девони”дир. Мазкур девон ҳам бир қатор қадимий қўлёмалари қаторида нафақат шоир яшаган муҳит, балки ундан ташқарида ҳам Навоий шахсияти ва шеърлятига қизиқиш юқори бўлганини кўрсатади. 1471 йилда тузилган мазкур қўлёмна Навоий ижодий лабораториясини чуқур таҳлил этишга, унинг ижод намуналари тарқалиш ҳудудини замон ва макон нуқтаи назаридан ўрганишга кенг йўл очади. Бинобарин, мазкур девон мисолида Алишер Навоийнинг темурийларга қўшни бўлган Оққўюнлилар давлати адабий муҳити ривожига қўшган ҳиссаси, девоннинг ўзига хос жиҳатлари, тарихий ва бадиий аҳамиятини монографик тарзда яхлит ўрганиш мазкур диссертациянинг долзарблигини белгилайди.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2016 йил 13 майдаги ПФ-4797-сон “Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида”ги Фармони, 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сон “Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”<sup>2</sup>, 2017 йил 20 июндаги ПҚ-3074-сон “Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Ўзбекистонга оид хориждаги маданий ёдгорликларни тадқиқ этиш марказини ташкил этиш тўғрисида”<sup>3</sup>, 2017 йил 13 сентябрдаги ПҚ-3271-сон “Китоб маҳсулотларини нашр этиш ва тарқатиш тизимини ривожлантириш, китоб мутолааси ва китобхонлик маданиятини ошириш ҳамда тарғиб қилиш бўйича комплекс чора-тадбирлар дастури тўғрисида”<sup>4</sup>ги, Вазирлар Маҳкамасининг 2017 йил 23 июндаги 572-сон “Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Ўзбекистон ислом цивилизацияси маркази фаолиятини ташкил этиш чора-тадбирлар тўғрисида”<sup>5</sup> қарорларида белгиланган вазифаларни амалга оширишда ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

**Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги.** Диссертация республика фан ва технологиялари ривожланишининг I. “Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари” устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

**Муаммонинг ўрганилганлик даражаси.** Алишер Навоий ҳаёти ва ижодий меросини ўрганиш юзасидан бугунга қадар кўплаб тадқиқотлар амалга оширилган<sup>6</sup>. Навоийнинг Шарқ халқлари, хусусан, оққўюнлилар, қорақўюнлилар, сафавийлар ва усмонийлар каби давлатларнинг адабий муҳитидаги ўрни, ижодий таъсири ҳақида Е.Э.Бертельс, В.В.Бартольд, Ф.Кўпрулу, З.В.Тўғон, К.Эраслан, Э.Бирнбаум, Ж.Вудс, У.Серткая, З.Клайнмихел, Ж.Нагиева, Р.Эйвазова, А.Улви, Т.Сейҳан, Ю.Четиндоғ<sup>7</sup>

<sup>2</sup> <https://lex.uz/docs/3211987>

<sup>3</sup> <https://lex.uz/ru/docs/3238676>

<sup>4</sup> <https://lex.uz/docs/3338600>

<sup>5</sup> <https://lex.uz/docs/3296658>

<sup>6</sup> Қ.: Алишер Навоий. Қомусий луғат. 1-2 жилдлар. – Тошкент: Шарқ, 2016.

<sup>7</sup> Бартольд В.В. История культурной жизни Туркестана. Сочинения. II. – Москва, 1963. – С.199-260; Бертельс. Е.Э. Навои и Джами. – Москва: Наука, 1965; Birnbaum E. “The Ottomans and Chagatay literature. An

хамда ўзбек олимларидан, А.Қаюмов, А.Ҳайитметов, Н.Маллаев, С.Эркинов, М.Муҳиддинов, И.Ҳаққул, Ш.Сирожиддинов, С.Олим, О.Давлатов, Д.Қобулова, Т.Султонов, Р.Рўзмонова каби кўплаб олимларнинг тадқиқотларида ёритилган<sup>8</sup>.

Оққўюнлилар давлатидаги хаттотлик ва миниатюра санъати, хусусан, “Оққўюнли мухлислар девони”ни кўчирган хаттот Абдурахим Хоразмий – Анисийнинг ҳаёти ва фаолияти Ш.Блэйр, Х.Клемент, М. Баёний, А.Судовар, П.Сужек, С.Йошуфуса сингари олимлар томонидан атрофлича тадқиқ этилган<sup>9</sup>.

“Оққўюнли мухлислар девони” 2012 йилда илм-фан аҳлига маълум қилинди ҳамда унинг таркиби М.Имомназаров, Т.Сейхан, А.Эркинов, Д.Юсупова изланишларида муайян жиҳатдан тадқиқ этилди<sup>10</sup>. Шунингдек, бир қатор турк, Озарбайжон ва ғарб тадқиқотчилари томонидан оққўюнлилар давлати тарихи, маданий муҳити ҳам атрофлича ўрганилган<sup>11</sup>. Аммо мазкур мавзу йўналиши мутлақо янги бўлиб, хориждаги манбани чуқур, ўз даври тарихи фонида, сўнгра таркибий тузилиши, матннинг кўчирилиши,

---

Early 16<sup>th</sup> Century Manuscript of Navā‘i’s Divan in Ottoman Orthography” // *Central Asiatic Journal*. XX, 1976. – P.157-190; Kleinmichel S. “Mir Aliser Nava’i und Ahmed Pasa” // *Archivum Ottomanicum*. №17, 1999. – P. 77-211; Kleinmichel S. «Ali Şir Nevayi ve Osmanlı şairler» // *Türk edebiyati Tarihi*. №1. Istanbul, 2006. – P. 683-691; Нагиева Дж. Бакинские рукописи Алишера Навои.– Баку: Элм, 1986; Нагиева Дж. Наваи и азербайджанская литература XV–XIX вв. – Ташкент: Фан, 1990; Nağyeva S. *Azərbaycanda Nəvai*. – Bakı. Tural-E.2001. – B. 61; Woods J. *The Aq Qoyunlu: Clan, Confederation, Empire* (2nd ed.). – Salt Lake City, 1999; Eyvazova R. N. *Kişveri «Divan»ının dili: (morfoloji xüsusiyyətləri)*. – Bakı: Elm, 2005; Четиндоғ Ю. Алишер Навоий ва Усмонли шәрияти. – Тошкент. Мухаррир, 2011; Ulvi A. *Əlişir Nəvai Azərbaycan ədəbiyyatşünaslığında*.– Bakı: Qartal, 2008;

<sup>8</sup> Кабулова Р.В. Традиции “Маджалис ун-нафаис” Алишера Навои в тюркоязычной литературе (на материале антологии Садиқбека Садики “Маджма ул-хавас”). Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Ташкент, 1979; Сирожиддинов Ш. Алишер Навоий манбаларнинг қиёсий-типологияк таҳлили. Тошкент. Академнашр, 2011; Ҳаққул И. Алишер Навоий ва Султон Абусаид. // *Ўзбек тили ва адабиёти*. 2015. №1; Султанов Т.И. Алишер Навоий ва озарбайжон адабиёти: тарихий илдизлар, анъаналар, ворисийлик (Кишварий ва Содиқий асарлари мисолида). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси автореферати. Тошкент, 2020;

<sup>9</sup> Bayānī Mehdī. *Ahwāl va āthār-e khūshnavisān*. Jeld-e 1-2. Tehrān: Elmi. 1363 [1985]; Huart Clement. *Les Calligraphes et les Miniaturistes de l’Orient musulman*. Osnabrück: Otto Zeller Verlag. 1972; Blair Sheila. *Islamic Calligraphy*. – Edinburg: Edinburg University Press, 2006; Soudavar A. *Art of the Persian Courts: Selections from the Art and History Trust Collection*.– New York: Rizzoli, 1992; Yoshifusa S. «Pajūheshhāyi dar bāra-ye du muraqqa‘i Sulṭ ān Ya‘qūb: yādgārii az ‘asre Qaraqoyūnlū va Aqqoyūnlū» // *Nāme-ye bahārestān*. Tehrān, №16, 2010. – P. 30; Soucek P. *Eskandar Soltān* // *Encyclopedia Iranica*. Vol. VIII, 1996. – P. 603-604.

<sup>10</sup> Имомназаров М. Уч девон муқоясаси // “Алишер Навоий ва XXI аср” мавзусидаги илмий-назарий анжумани материаллари. – Тошкент: Турон-Иқбол, 2018. – Б. 42-48; Эркинов А. “Дунёда ягона қўлёзма (Алишер Навоий ихлосмандлари томонидан тузилган янги девони топилди)” // *Ўзбекистон адабиёти ва санъати*, 2012 йил, 17 февраль. – Б. 1-4; Алишер Навоий. Оққўюнли мухлислар девони (1471 йил). Нашрга тайёрловчи А.Эркинов. – Tokyo: Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, 2015; Юсупова Д. “Илк девон”дан “Оққўюнли мухлислар девони”га ўтган ғазаллар трансформацияси” // “Алишер Навоий ва XXI аср” мавзусидаги илмий-назарий анжумани материаллари. – Тошкент: Турон-Иқбол. 2018.– Б 69-76.

<sup>11</sup> Pfeifer J. *Politics, patronage and Transmission of Knowledge in 13<sup>th</sup>-15<sup>th</sup> Century Tabriz*. – Leide-Boston: Brill. 2014. – P. 35-37; Иванов М. С. История Ирана. Москва: Издательство МГУ, 1977; Minorsky V. *Jahanshah Qara Qoyunlu and his Poetry* // *Turkmenica*, № 9. Bulletin of the school of Oriental and African Studies, University of London, V16. 1954. – P. 308; Qızılbaşlar tarixi. (Tərcümə və şərhlər M. Ə. Məhəmmədinindir). Bakı: Azərbaycan, 1993; Adnan S. E. *Akkyunlu ve Karakoyunlu tarihi hakkında. Türk tarihi kurumu. Belleten, XVIII C. № 70*, 1954; *Karakoyunlu Cihānshāh Hakīkī’nin Türkçe Şiirleri. Hazırlayan Prof. Dr. Muhsin Macit. T. C.* – Ankara: Kültür ve turizm bakanlığı kütüphaneler ve yayımlar genel müdürlüğü. 2012; Demirci J. *Azerbaycan şairi Kişveri’nin Nevāyi şiirlerine yazdığı tahmisler*. Ankara: Ankara üniversitesi Dil ve tarih-coğrafya fakültesi türkoloji dergisi. №17, 2010; Macit M. “Karakoyunlu ve Akkoyunlu Türkmenlerinin Edebi Faaliyetleri” // *Türkler, Yeni Türkiye Yayınları*. C. 7. – S. 696.

аслиятнинг сақланиши, тил хусусиятлари, жанрлари, мазмуни каби масалаларни ёритиш махсус ўрганишни тақозо этади.

**Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасаси илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги.** Диссертация Самарқанд давлат университети илмий тадқиқот ишлари режасининг 2016-2020 йилларга мўлжалланган “Алишер Навоий ижоди ва адабий таъсир масалалари” мавзуси доирасида бажарилган.

**Тадқиқотнинг мақсади.** “Оққўюнли мухлислар девони” мисолида Алишер Навоий ижодига қизиқишнинг ҳудудий кенглиги, девонга киритилган шеърлар хронологияси, яратилиш тарихи ва санасини аниқлаш, шоирнинг турли девонларидаги тафовутларни девон матни асосида қиёсий текшириш, Навоий ижодининг ўз даврида давлатлараро сиёсий-ижтимоий муносабатлардаги ўрни ва аҳамиятини ёритиш мақсад қилиб олинди. Шунингдек, девондаги лирик шеърлар мисолида Навоий ижодхонасини, шоирнинг тахминан 26-30 ёш оралиғидаги (“Илк девон”га киритилмаган, аммо “Оққўюнли мухлислар девони”да учровчи) лирикасининг мазмун-моҳияти ҳамда бадиий маҳоратини тадқиқ қилиш ишнинг асосий мақсади ҳисобланади.

**Тадқиқотнинг вазифалари:**

Оққўюнлилар давлатида Навоий ижодига бўлган қизиқиш ва адабий таъсир масаласини ёритиш;

Навоий яшаган даврдаги туркий тиллар, уларнинг ўхшаш ва фарқли жиҳатларини девон матни мисолида таҳлилий тавсифлаш;

Навоийнинг ўғуз туркчасига мослаштирилган асарларини аслиятдаги матни билан қиёслаш, тафовутларини аниқлаш;

Навоийнинг 26-30 ёш оралиғида ёзган асарларининг тахминий миқдорини белгилаш;

“Оққўюнли мухлислар девони”нинг шаклан ва мазмунан ўзига хослиги ҳамда Навоий ижодини ўрганишдаги аҳамиятини белгилаш.

**Тадқиқот объекти.** Миср Араб Республикасининг Қоҳира шаҳридаги Миллий кутубхонасида Turc Lib 68 рақами остида сақланаётган, шартли равишда “Оққўюнли мухлислар девони” деб номланувчи қўлёзма асосий объект сифатида танланди. Айти матннинг факсимил нашри асосий манба, Алишер Навоийнинг 1987-2003 йилларда чоп этилган 20 жилдлик мукамал асарлар тўплами таянч манба бўлиб хизмат қилди. Шунингдек, Алишер Навоийнинг Санкт-Петербургдаги Россия Миллий кутубхонасида сақланаётган “Илк девон”и факсимил нашридан (Тошкент, 1968) ҳам фойдаланилди.

**Тадқиқот предмети**ни “Оққўюнли мухлислар девони”нинг яратилиш тарихи, девон таркиби, унда шеърларнинг хронологияси, ғоявий-бадиий ҳамда лингвистик хусусиятлари, оққўюнлилар маданий муҳити ва темурийлар билан алоқаларидаги ўрни ва аҳамиятини ўрганиш масалалари ташкил этади.



**Тадқиқотнинг усуллари.** Диссертацияда қиёсий-тарихий, қиёсий-типологик, биографик методлардан, хронологик таснифлаш, тавсифлаш усуллари билан фойдаланилган.

**Тадқиқотнинг илмий янгилиги** қуйидагилардан иборат:

“Оққўюнли мухлислар девони” таркиби, жанрлар, ғазаллар хронологияси, бошқа девонлардаги ўрни, мазмуни тасниф ва таҳлил қилинган, айрим ғазалларининг ёши, яратилиш вақти аниқланган;

“Оққўюнли мухлислар девони” матнини тўлиқ таҳлил қилиш ва тил хусусиятларини қиёсий текшириш натижасида девоннинг яратилиш тарихи билан бевосита алоқадор шахслар биографияси асосланган;

девонни бошқа девонлар матни билан қиёслаш натижасида Алишер Навоийнинг кўплаб янги байтлар топилган ва битта янги ғазали аниқланган;

Оққўюнлилар саройидаги адабий муҳитнинг ривожидида Ҳиротнинг адабий марказ сифатидаги мавқеи ёритиш орқали Навоийнинг оққўюнлилар даври адабиётига таъсирига доир янги қарашлар далилланган.

**Тадқиқотнинг амалий натижалари** қуйидагилардан иборат:

“Оққўюнли мухлислар девони”нинг тарихи, яратилиш сабаблари, таркиби ва ўзига хос хусусиятлари ўрганилиши натижасида ушбу қўлёманинг Алишер Навоий ижодини тадқиқ этишдаги ўрни, шоирнинг ижодий таъсир доираси, қўлёманинг илмий, тарихий ва бадиий аҳамияти кўрсатиб берилган. Ушбу тадқиқот асосида ўзбек адабиётшунослиги учун зарур илмий факт ва маълумотларни аниқлаш бўйича таклиф ва тавсиялар ишлаб чиқилган. Шунингдек, тадқиқот давомида чиқарилган хулосалар адабиётшунослик учун янги илмий-назарий маълумотлар бериши, ўзбек адабиёти тарихи, навоийшунослик каби фанлардан яратиладиган ишчи дастур, дарслик ва қўлланмаларнинг мукамаллашувига хизмат қилиши асосланган;

“Оққўюнли мухлислар девони”нинг навоийшуносликдаги муҳим манба сифатида аҳамияти кўрсатиб берилгани бугунги китобхонлар, мумтоз адабиёт ихлосмандари, айниқса ёш авлод вакиллари дунёқараши ва тафаккурини ўстиришда, жамиятнинг ахлоқий-эстетик ва маънавий-маърифий такомиллиги алоҳида ўрин тутиши аниқланган, ёшларни аждодларимиз ҳаёти ва фаолияти, уларнинг етарлича ўрганилмаган жиҳатлари билан таништиришда, китобхонликни тарғиб қилишда манба вазифасини ўтаган.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги** Навоий ижодидан иборат хориждаги янги аниқланган манбанинг факсимил нусхаси асосида илк маротаба тўлиқ ўрганилаётгани ҳамда бошқа девонларга қиёсан чиқарилган хулосаларнинг асосли экани билан далилланади. Девон билан боғлиқ маълумотлар, адабий жараён, замондош шахсларни аниқлашда сиёсий-тарихий адабиётларга таянилган.

**Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.** Диссертациянинг илмий натижалари Навоий яшаган давр фонидида девоннинг илк маротаба батафсил ўрганилаётгани, янги маълумотлар илмий истеъмолга олиб кирилаётгани билан аҳамиятлидир. Темурийлар ва оққўюнлилар

орасидаги муносабатлар ва маданий алоқаларга оид жараёнлар ишончли манбалар асосида тиклангани, мазкур давр шарқий ва ғарбий тиллар ўртасидаги фарқлар матний таҳлил қилингани билан аҳамиятлидир, Навоийнинг айрим ғазаллари таркибида бир пайтлар мавжуд бўлган, кейинчалик қандайдир сабаблар билан тушириб қолдирилган ёки олиб ташланган байтлар тиклангани ишнинг қимматини оширади. Навоийнинг Самарқандда яшаган даврига оид шеърятининг маълум жиҳатлари ёритилгани ҳам алоҳида эътиборга молик.

Келгусида мазкур тадқиқот орқали топилган янги маълумотлар ўзбек адабиёти тарихи, матншунослик бўйича ёзиладиган дарслик ва қўлланмаларда фойдаланилиши мақсадга мувофиқ. Чунки, айти пайтга қадар чоп этилган ўқув қўлланмаларида Навоий меросининг у яшаган даврда темурийлар адабий муҳитидан ташқарида ҳам ўзига хос таъсир доирасига эга бўлгани хусусида маълумотлар деярли учрамайди. Шоир ижодининг мухлислари томонидан дастлабки эътирофи сифатида “Илк девон” ҳақида аксарият китобларда етарлича маълумот берилган бўлса-да, “Оққўюнли мухлислар девони” тўғрисида тўхталиб ўтилмаган. Мазкур диссертациянинг илмий натижаларидан ана шундай дарслик ва қўлланмаларда ҳам атрофлича фойдаланиш мумкин.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.** “Оққўюнли мухлислар девони”ни ўрганиш натижалари куйидаги ишларда жорий этилган:

Алишер Навоий лирикаси ва давр адабий муҳитини ўрганишга доир илмий-назарий натижаларидан ОТ-Ф8-027 рақамли “Кўлёзма манбаларнинг миллий маънавий ва адабий мерос тарғиботидаги аҳамияти” мавзусидаги фундаментал лойиҳада фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 1 февралдаги №89-03-419 сон маълумотномаси). Натижада талаба-ёшлар Алишер Навоийнинг оққўюнлилар даври адабиётига таъсирига доир янги маълумотларга эга бўлишган;

Оққўюнлилар саройидаги адабий муҳитга доир хулосалардан 5.1.17 рақамли “Шарқ мумтоз адабиётини комил инсон концепцияси” мавзусидаги фундаментал лойиҳада фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 1 февралдаги №89-03-419-сон маълумотномаси). Тадқиқот натижасида Алишер Навоий ижодининг ўз даврида давлатлараро сиёсий-ижтимоий муносабатлардаги ўрни ва аҳамиятига доир маълумотлар такомилштирилган;

Алишер Навоий ҳаёти ва ижоди, асарларининг хориждаги манбалари каби маълумотлардан “Ўзбекистон тарихи” телеканалининг “Тақдимот” ва “UzReport-TV” каналининг “Битмас хазина” кўрсатувлари сценарийларини тайёрлашда фойдаланилган (Ўзбекистон Миллий телерадиокомпанияси “Ўзбекистон телерадиоканали” ДУКнинг 2019 йил 19 октябрдаги 02-40-2396 рақамли ва “UzReport” ахборот агентлигининг 2020 йил 7 февралдаги 30-сонли маълумотномалари) Тадқиқотдаги Алишер Навоий ҳаёти ва ижодига доир маълумотлар кўрсатувлар мазмун-моҳиятини бойитишга хизмат қилган;

Тадқиқотда келтирилган хулосалардан “Даракчи” газетасининг “Мозий” рукнидаги мақолаларда фойдаланилган (“Даракчи Информ Сервис”

МЧЖнинг 2020 йил 2 сентябрдаги №D-157-сонли маълумотномаси). “Ўзбекистон маданий мероси дунё тўпламларида” туркумидан чоп этилаётган китоб-альбомлар, хусусан, 2017 йилда нашрдан чиққан “Ўзбекистон маданий мероси: Россия Фанлар академияси Шарқ қўлёзмалари институти тўплами” жилдида мазкур тадқиқот илмий натижаларидан фойдаланилган (“Zamon-Press-Info nashriyot uyi” МЧЖнинг 2020 йил 16-сентябрдаги №18-сонли маълумотномаси). Натижада ушбу манбалар муҳим маълумот билан бойитилган.

**Тадқиқот натижаларининг апробацияси.** Ушбу тадқиқот натижалари 6 та халқаро ва 5 та республика илмий-амалий анжуманларида қилинган маърузаларда жамоатчилик муҳокамасидан ўтказилган.

**Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги.** Диссертация мавзуси бўйича 24 та илмий иш чоп этилган. Жумладан, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 8 та мақола, жумладан, 6 таси республика ҳамда 1 таси хорижий журналларда нашр қилинган.

**Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми.** Диссертация кириш, уч боб, хулоса, адабиётлар рўйхати ва иловалардан ташкил топган бўлиб, умумий ҳажми 161 саҳифадан иборат.

## ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Диссертациянинг «**Кириш**» қисмида мавзунинг долзарблиги ва зарурати асосланиб, тадқиқотнинг мақсади ва вазифалари, предмети ва объекти аниқланган. Тадқиқотнинг Ўзбекистон Республикаси фан ва технологиялар тараққиётининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилиб, унинг илмий янгилиги ва амалий натижалари баён этилган. Олинган натижаларнинг ишончлилиги асосланиб, ишнинг назарий ва амалий аҳамияти очиқ берилган. Тадқиқот натижаларининг амалиётга жорий қилиниши, апробацияси кўрсатилган.

Диссертациянинг биринчи боби «**Алишер Навоийнинг Окқўюнлилар даври адабий муҳити билан ижодий алоқалари**» деб номланади. «XV–XVI асрларда адабий туркий тиллар ва Алишер Навоий ижоди» номли биринчи фаслда Навоий яшаган даврдаги туркий адабий тилларнинг таснифи ва Навоийнинг ушбу тилларга муносабати ўз аксини топган. Маълумки, XV–XVI асрларда тил, миллат ва элатларнинг номланиши ҳозирги ҳолатидан фарқ қилган. Навоий замонасида «ўзбек» атамаси бугунгидек бутун бир миллатни эмас, туркий қавмлардан бирининг номини аниқлаган. «Турк» атамаси эса, Навоий асарларида нисбатан кенгрок мазмунда қўлланган. Жумладан, у ўз асарларини турк (туркий) тилда битганини фахр билан таъкидлайди<sup>12</sup>.

<sup>12</sup> Дониёров Х. Алишер Навоий асарларида “турк”, “ўзбек” ва “туркман” терминларининг қўлланилиши // Ўзбекистонда ижтимоий фанлар. – Тошкент, 1969. №9, – Б. 60-68.

Навоийнинг “Насойим ул-муҳаббат” асарида машҳур Озарбайжон шоири Имодуддин Насимийга таъриф бераркан: “*Ироқ ва Рум тарафидаги мулкдин эркандур. Румий ва туркмоний тил била назм айтибдур*”,<sup>13</sup> деган жумлаларни келтиради. Навоий даврида “Озарбайжон тили” деган тушунча ҳам бўлмаган. Озарбайжон фақат жой номи сифатида ишлатилган. “Румий” деганда бу ўринда олдинги Византия, Навоий давридаги усмонийлар давлати тилини, “туркмоний” деганда эса, ўша даврда темурийларга чегарадош яна бир туркий давлат – окқўюнлилар адабий тилини тушуниш мақсадга мувофиқ.

Демак, Навоий туркий тил деганда, ўзи ижод қилган она тилини ҳам туркмоний тилдан ажратиб кўрсатган. Салжуқийлар, усмонийлар, қорақўюнлилар, окқўюнлилар, сафавийлар сингари сулолалар даврида битилган тарихий, илмий ва бадиий асарларни ўрганиш жараёнида уларнинг тили шаклий ва услубий жиҳатдан Хуросон ва Мовароуннаҳрда амалда бўлган туркий тилдан муайян даражада фарқ қилганини кўрамыз.

XV асрга келиб, туркий адабий тилга иккига – шарқий туркий тил (Марказий Осиё адабиёти) ва ғарбий туркий тил (Онадўли мумтоз адабиёти)га ажралган<sup>14</sup>. Бизнингча, тил жиҳатидан Онадўли туркчасига яқин бўлган окқўюнли, қорақўюнли давлатлари даври адабий тилини ҳам иккинчи гуруҳга киритиш мумкин.

В.Минорский (1877-1966) қорақўюнли султонларидан бўлган Жаҳоншоҳ Мирзо ижоди ҳақида ёзаркан, унинг шеърияти тили жанубий туркман шеваларига яқин экани, бу тил Озарбайжон туркчаси деб номланишини айтиб ўтади<sup>15</sup>. Бу фикрни немис турколог Гертхард Дёрфер ҳам тасдиқлаб, қорақўюнли ва окқўюнли туркманларининг тили аслида Озарбайжон тилига яқинлигини таъкидлайди<sup>16</sup>.

Ғарбий туркий тил усмонийлар, окқўюнлилар, қорақўюнлилар, сафавийлар давлатларида асосий давлат тили ёки расмий тиллардан бири мақомини олган. Аксарият ҳолларда ҳарбий низомлар шу тилда юритилган, фармон ва қарорлар, ҳужжатлар имзоланган.

Шарқий туркий тил қорахонийлар, хоразмшоҳлар, Чигатой улуси, темурийлар, шайбонийлар, аштархонийлар сулолалари даврида, кейинчалик Кўкон ва Хива хонлиқларида, қисман Бухоро амирлигида расмий тил мақомига эга бўлган.

Шуни таъкидлаш жоизки, ушбу даврда ҳар икки адабий тил ўртасида қатъий чегаралар бўлмаган. Шарқий туркий тил вакиллари ўз даврида ўғуз туркчаси элементларидан кенг фойдаланган бўлсалар, Ғарбда ҳам эски ўзбек тили (чиғатой туркчаси)да ёзиш анъанаси вужудга келган<sup>17</sup>.

<sup>13</sup> Алишер Навоий. Насойимул-муҳаббат. МАТ. 20 жилдлик.– Тошкент: Фан. Т.17. 2001. Б.478.

<sup>14</sup> Четиндоғ Ю. Алишер Навоий ва Усмонли шеърияти. – Тошкент: Мухаррир, 2011. – Б.12.

<sup>15</sup> Minorsky V. Jahanshah Qara Qoyunlu and his Poetry // Turkmenica. Bulletin of the school of Oriental and African Studies. – London: University of London, V 16, 1954. – P. 308.

<sup>16</sup> Doerfer R.G. Iran'da türkler // Türk dili. 1987. № 431. – P. 248.

<sup>17</sup> Sertkaya O. “Osmanlı şairlerinin çagatayca şiirleri” // Istanbul Universitesi Edebiyat fakultesi Turk dili ve edebiyati. №18. 1970. – P. 133-138.

Навоий яшаган даврда бир қатор туркий халқлар яшагани, уларнинг оғзаки нутқи бир-биридан фарклангани ҳақиқат. Аммо, ўша давр туркий адабиётида – Кошғардан то Истанбулга қадар чўзилган турк дунёси адабий муҳитида бир-биридан шаклий-услубий жиҳатдан фаркланиб турувчи иккита туркий тил мавжуд эди. Ўша даврларда бир адабий муҳитда машҳур бўлган ижод намуналарини бошқасида ўша ҳудуд адабий тили ва услубига мослаштириб кўчириш, тарқатиш одат саналган. Буни биз тадқиқотимиз асосий мавзуси – “Оққўюнли мухлислар девони” мисолида ҳам кўришимиз мумкин.

Умуман олганда, Алишер Навоийнинг ижоди ўша даврдаги бошқа туркий мамлакатлар, жумладан усмонийлар ва оққўюнлилар давлатига кириб бориши ва улардаги адабий муҳитга таъсир кўрсатиши табиий ҳол эди. Ёш Навоийнинг шеърлари Оққўюнлилар давлатига кириб бориши, асарлари шу мамлакат адабий тилига табдил қилиниб кўчирилиши ҳам Алишер Навоий ижодига қизиқиш у яшаган макондан ташқарида жуда эрта бошланганидан далолат беради.

Бобнинг **“1460-1470 йиллари Хуросон ва қўшни ҳудудлардаги сиёсий ва маданий муҳит”** номли иккинчи фаслида XV асрнинг 60-70 йилларида Хуросон ва қўшни ҳудудлардаги сиёсий вазият атрофлича ёритилди. Маълумки, оққўюнлилар ва қоракўюнлилар уруғи милодий VI-VII асрларда юзага келган ва ўғуз туркманлари, хусусан бугунги Озарбайжон халқининг шаклланишига таъсир кўрсатган.

Тарихий маълумотларга кўра, 1468 йил февраль ойининг охирларида султон Абусаид мирзо Озарбайжонга юриш бошлайди. Аммо, хаддан ташқари совуқ ҳаво ва озик-овқат танқислиги темурий султоннинг 50 минг кишилиқ қўшинини ҳолдан тойдиради. Узун Ҳасан Абусаиднинг оз сонли қўшинини осонлик билан мағлуб этиб, унинг ўзини асир олади.

Худди шу пайтда Шохрух мирзонинг чевараси Ёдгор мирзо (1451-1470) Узун Ҳасаннинг саройида эди. У Абусаиднинг тақдирини ҳал этишни Ёдгор мирзога топширади. Ёдгор мирзо Абусаидни қатл этади. Узун Ҳасан шундан сўнг Хуросон мулкини Ёдгор мирзога топшириб, уни Ҳиротга юборади. Бундан мақсад Узун Ҳасан Ёдгор мирзо орқали бутун Хуросонни ўз тобелиги остида сақлаш эди<sup>18</sup>.

Аммо, бу пайтда Хуросон тахтига яна бир темурийзода – Ҳусайн Бойқаро ҳам кўз тикиб турганди. У 1469 йил 17 март куни Ҳиротга тантанавор кириб келади<sup>19</sup>. Бу пайтда Алишер Навоий Самарқандда эди. Ҳусайн Бойқаро уни Ҳиротга чақиртириб олади ва унга муҳрдорлик лавозимини топширади. Узун Ҳасаннинг ёрдами билан Хуросонни эгалламоқчи бўлган Ёдгор мирзо ҳам тахтни қўлга киритиш учун кулай фурсатни кута бошлайди. 1469 йилнинг куз ойларида Астрободни эгаллаб, исён кўтаради. Ҳусайн Бойқаро исённи бостириш учун йўлга чиққан фурсатда Ҳиротда маҳаллий аҳолиси солиқларни оширган амалдорларга

<sup>18</sup> Hayrunnisa A. Bazkurdan Cennet bahçesine Timurlular. – İstanbul: Ötüken, 2015. – S. 217-218.

<sup>19</sup> Бертельс Э. Навои и Джами. – Москва: Наука, 1965. – Б. 26-27.

қарши кўзғолон кўтаради. Аммо Алишер Навоийнинг доно тадбирлари туфайли Ҳиротда яна тинчлик ўрнатилади<sup>20</sup>.

1470 йилнинг ёзида Ёдгор мирзо Ҳусайн Бойқаронинг пойтахтда йўқлигидан фойдаланиб, Ҳиротни эгаллайди. Бертельснинг ёзишича, унинг бу галги юришида туркман саркардалари (Узун Ҳасан ва унинг ўғиллари кўзда тутилган бўлиши керак – РЖ.) ҳам ёрдам беришади<sup>21</sup>.

Ҳусайн Бойқаро Ёдгор мирзони енгиб қатл эттиргани, табиийки, оққўнлилар ҳукмдорининг эътиборидан четда қолмаган. Хуросон тахтини эгаллаган янги темурий ҳукмдорга нисбатан Узун Ҳасан ўта эҳтиёткорона муносабатда бўлган ва уни ҳар жихатдан ўргана бошлаган.

Қорақўнлилар ва оққўнлилар ҳукмронлиги давридаги тож-тахт курашлари, қонли можаролар шов-шуви ҳам темурийлар давлатига етиб келган, бу ҳодисаларни Алишер Навоий ҳам зийраклик билан кузатган эди. У ана шундай ҳолатлар темурийлар хонадонида юз беришидан хавфда эди. Шу сабабли у Ҳусайн Бойқаро ва унинг ўғли Бадиуззамон мирзо ўртасидаги ихтилофни муттасил бартараф этишга интилган ва ота-ўғилни муросага чақириб келган.

“Муншаот”да Алишер Навоий Бадиуззамон мирзога йўллаган мактубида қуйидагича ёзади: *“Ота била ўғулдин ўғул била ота орасида фарқлар бор Бойсунғур мирзо ўғлонларидин Бобир мирзодек эрмас эрдингизким, кўп шафқат кўрмамиш бўлғайсиз. Улугбек мирзо фарзандларидин Абдуллатиф мирзодек ё Жаҳоншоҳ мирзо ўғулларидин Ҳасаналидек, тенгрилик ўртададур”*<sup>22</sup>.

Алишер Навоий қорақўнли ва оққўнли давлатларидаги адабий муҳитдан ҳам хабардор бўлган. “Мажолис ун-нафоис”да темурий подшоҳ ва шаҳзодалар қаторида қорақўнлилардан Жаҳоншоҳ, оққўнлилардан султон Яъқубни санаб ўтади ва уларнинг шеърларидан мисоллар келтиради.

Усмонлилар ва оққўнлилар мансуб бўлган ўғуз турклари орасидаги Навоий ижодига бўлган қизиқиш шоир ҳаётлик давридаёқ бошланганди. Навоий “Фарҳод ва Ширин” достонида ўзининг ютуқларидан ҳақли равишда фахрланиб, шу мисраларни битган эди:

*Олибмен таҳти фармонимга осон,  
Черик чекмай Хитодин то Хуросон  
Хуросон демаким, Шерозу Табриз,  
Ки қилмишдур найи килким шакаррез”*<sup>23</sup>.

Бу шеъринг парчадан аён бўлишича, ўз даврида Хито – Шарқий Туркистондан то Хуросон ва Эроннинг ғарбий қисмигача бўлган ҳудудда яшаган халқлар Навоий ижодидан баҳраманд бўлган.

<sup>20</sup> Бертельс Э. Навои и Джами. – Москва: Наука, 1965. – Б.84.

<sup>21</sup> Бертельс Э. Навои и Джами. – Москва: Наука, 1965. – Б.84.

<sup>22</sup> Алишер Навоий. Муншаот. МАТ. 20 жилдлик. – Тошкент: Фан, 1998. Т.14. – Б. 185.

<sup>23</sup> Алишер Навоий. Фарҳод ва Ширин. МАТ. 20 жилдлик. Т.8. – Тошкент: Фан, 1997. – Б. 485.

XV асрда Навоий даврида Ҳиротга таълим олиш учун борганлар. Навоий қўлэмаларини Озарбайжонга олиб келишган, шу тариқа бу ҳудудда Навоий ижодига бўлган қизиқиш тобора ортиб борган<sup>24</sup>.

Навоий билан деярли бир пайтда, оққўюнлилар давлати пойтахтида яшаган хоразмлик котиблар сулоласининг вакили Абдурраҳим Хоразмий (Анисий) ҳам Навоий ҳаёти ва ижодини оққўюнлилар билан боғлаб турган муҳим тарихий шахслардан биридир. “Оққўюнли мухлислар девони” ҳам айнан ушбу котиб томонидан кўчирилган<sup>25</sup>. Абдурраҳим Хоразмий – Анисий ҳам умрининг маълум қисмини Табризда, Султон Яъқуб саройида ўтказган, шу ерда кўпгина буюк шоирлар қаторида Алишер Навоий асарларини кўчирган.

Бугунги кунга қадар етиб келган, Анисий дастхатиغا мансуб нодир қўлэмалардан бири Алишер Навоийнинг шеърларидан сараланган сайланмадир. Чамаси, Анисий ўз ташаббуси билан Алишер Навоийнинг байтларидан иборат сайланма тузиб, султон Яъқубга туҳфа қилган. Мазкур қўлэма 1481 йилда Табризда кўчирилган<sup>26</sup>.

Диссертациянинг иккинчи боби **“Оққўюнли мухлислар девони”нинг қиёсий тадқиқи**” деб номланади. Бобда девоннинг Алишер Навоий ижодига мансуб девонлар мазкур девоннинг қиёси амалга оширилди.

Бобнинг 1-фасли **“Оққўюнли мухлислар девони”нинг яратилиши ва ўрганилиши**” муаммосига бағишланган. Бугунги кунда Миср Миллий кутубхонасида сақланаётган ушбу нодир қўлэманинг ўзбек навоийшунослигига олиб кирилиши ва ўрганилиши филология фанлари доктори А. Эркинов илмий фаолияти билан боғлиқ<sup>27</sup>.

Мазкур қўлэма нафақат Ўзбекистон, балки жаҳон навоийшунослигида катта қизиқиш билан қабул қилинди ва илк факсимиле нусхаси Японияда нашр қилинди<sup>28</sup>. Мазкур тадқиқот асносида бу борадаги изланишлар қўламини кенгайтириш, аниқланган маълумотларни изчил текшириб, янги маълумот ва фаразларни ўртага ташлашга ҳаракат қилинди.

Гарчи 1471 йилга қадар Навоий ўзи девон тузмаган бўлса-да, Ҳиротда мухлислари томонидан аллақачон унинг девони тартиб берилган эди. 1466 йилда Султон Али Машҳадий томонидан китобат қилинган бу қўлэма фанда “Илк девон” номи билан машҳур бўлиб, Санкт-Петербургда, Салтиков-Шчедрин номидаги Россия Миллий кутубхонасида 564-инвентарь рақами остида сақланади<sup>29</sup>.

<sup>24</sup> Nağyeva S. Azərbaycanda Nəvai. – Bakı: Tural-E, 2001. – B. 61.

<sup>25</sup> Жабборов Р. “Алишер Навоийнинг табризлиқ котиби Анисий ҳаёти ва ижоди” // Маводи конференсияи илмий-амалии байналмилалӣ дар мавзӯи “Паёми пешвои миллат – оинаи рушди сиёсий, иқтисодий-ичтимоӣ ва мадани Тоҷикистон”. – Панжикент, 2019. – С 241.

<sup>26</sup> Эркинов А., Жабборов Р. Навоий шеърлари “Султон Яъқуб сайланмаси”да. “Алишер Навоий ва XXI аср” мавзӯидаги халқаро илмий-назарий анжуман материаллари. – Тошкент, 2019. – Б. 36-41.

<sup>27</sup> Эркинов А. Навоийнинг мухлислари томонидан тузилган яна бир девони // Ўзбек тили ва адабиети. – Тошкент. 2012. №1. – Б. 8-16.

<sup>28</sup> Алишер Навоий. Оққўюнли мухлислар девони (1471 йил). Нашрга тайёрловчи А.Эркинов. – Токуо: Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, 2015.

<sup>29</sup> Алишер Навоий. Илк девон. 1466 йилда кўчирилган қўлэманинг факсимиле нашри. Нашрга тайёрловчи Ҳ.Сулаймон. – Тошкент: Фан, 1968.

Алишер Навоий ўзи тартиб берган дастлабки девони – “Бадойиъ ул-бидоя” (Бадийликлар ибтидоси) деб очасида халқ ичида ўзининг 1000–2000 байтдан ортиқроқ шеърлари тўплаб кўчирилгани ва тарқалганини, яъни ихлосмандлари томонидан тузилган бундай тўпламлар бўлганини таъкидлайди<sup>30</sup>.

«Илк девон» кўчирилгандан кейин олти йил ўтиб, яъни 1471 йили янги тўплам – “Оққўюнли мухлислар девони”нинг тартиб берилиши Навоий фикрларини тасдиқлайди. Эътиборлиси, бу янги топилган тўпламда 1300 дан кўпроқ байтлар ўрин олган. Ушбу девон ҳам “Илк девон” сингари унинг ўзи томонидан эмас, айнан мухлислари томонидан тузилган бўлиши мумкинлигини инобатга олиб, шартли равишда “Оққўюнли мухлислар девони” деб аталган. М.Имомназаров текширишларига кўра, “Илк девон”даги 391 ғазалдан 45 таси “Оққўюнли мухлислар девони”га ўтган.

Маълумки, Шарқ қўлёмаларида одатда китобнинг ёзилиш тарихи, котиб ҳақидаги маълумотлар матн охирида, хотима қисмида берилади. Мазкур қўлёмма хотимасида (67а саҳифа) араб тилида қуйидаги маълумотлар келтирилган:

*"Мазкур китобни кўчириши Маликул Ваҳҳоб (Аллоҳ) ёрдами билан якунланди. Китобни (Раббининг) марҳаматиға муҳтож фақир Абдурахим ибн Абдурахмон ал-Хоразмий - Аллоҳ унинг айбларини яшириб, аҳволини яхшиласин ва гуноҳларини кечирсин - ҳижрий 876 йил муқаддас ражаб ойининг ўн иккинчисида кўчиришни тугаллади*<sup>31</sup>. Хотимадаги хижрий сана милодий йил ҳисобига ўтказилганда, 1471 йили 24 декабрь санаси келиб чиқади.

Шарқшунос олима П.Сужек Навоийнинг мазкур девони қўлёммаси тўғрисида шундай ёзади: “Навоий девони Абдурахим Хоразмий томонидан кўчирилган. У 1471–1478 йиллари Шерозга ҳокимлик қилган оққўюнли султон Узун Ҳасаннинг (1453–1478) ўғли Халилга ёки бирор мансабдорга атаб кўчирилган бўлиши керак”<sup>32</sup>.

П.Сужек қўлёммага Навоий девони нусхаларидан бири сифатида қараб, унинг таркибига ва кўчирилиш муддатига етарлича эътибор бермаган. Бошқа мутахассисларнинг ҳам манбадаги Навоий шеърларига диққат қаратмаганлари боис унинг навоийшунослик учун аҳамияти очилмасдан қолиб келаверган<sup>33</sup>.

Бу даврда султон Халил (1442–1478) Шероз шаҳри ҳокими бўлган<sup>34</sup>. У 1478 йили фақатгина олти ой мобайнида оққўюнлилар ҳукмдори бўлиб,

<sup>30</sup> Алишер Навоий, Бадоеъул-бидоя. МАТ. 20 жилдлик. – Тошкент: Фан. 1987. Т.1. – Б. 24.

<sup>31</sup> Çağman F. “Топкари Sarayı Miizesi Hazine 762 no.lu Nizami Hamsesinin Minyatürleri” // Istanbul: Sanat Tarihi Yıllığı. № 5. – P. 603-605.

<sup>32</sup> Soucek P. Abd al-Karīm b. ‘Abd-al-Rahmān Khārazmī // Encyclopædia Iranica. Vol. I, 1985. – P.123-125.

<sup>33</sup> Robinson, V. A Descriptive Catalogue of the Persian Paintings in the Bodleian Library. – Oxford: Clarendon Press. 1958. – P. 79.

<sup>34</sup> Khunjī Rūzbihān. Persia in A.D. 1478-1490. An abridged translation of Fadlullāh b. Rūzbihān Khunjī's Tārīkh-i ‘Ālam-ārā-yi Amīnī, by V. Minorsky. – London: Royal Asiatic society. 1957. – P.25-40.



Табризда яшаган. Шундан сўнг укаси Султон Яъқуб (1478–1490) тахтни эгаллаган<sup>35</sup>.

П.Сужек манбадаги иккита миниатюрани ўша пайтлардаги Шероз миниатюра мактабининг таниқли намояндаси, маълум муддат Султон Халил саройида яшаб ижод қилган Дарвиш Муҳаммадга тегишли бўлса керак, дея тахмин қилади ва девон султон Халил топшириғи билан ёзилган бўлиши мумкин, деган фаразни илгари суради<sup>36</sup>. Бироқ, девон оққўюнлилар давлати пойтахти Табризда, Узун Ҳасан саройида кўчирилгани бўлиши ҳам мумкин. 1471 йилда Узун Ҳасан эндигина давлат тепасига келган, ички зиддиятларни бартараф этиш баробарида ташқи муҳитга ҳам ғоят зийраклик билан эътибор қаратмоқда эди. Эндигина тахтга ўтирган Ҳусайн Бойқаро эса ўзининг мавқеини ички ва ташқи жиҳатдан мустаҳкамлаш учун кучли ва ишончли иттифоқчига эҳтиёж сезарди.

“Оққўюнли мухлислар девони”нинг кўчирилиши Ёдгор мирзо ўлдирилиб, султон Ҳусайн Бойқаро Хуросон тахтининг мутлақ ҳукмдорига айланиши билан деярли бир вақтда юз бериши тасодифга ўхшамайди. “Оққўюнли мухлислар девони”нинг юқорида келтирилган хотимасидаги бир жумлада Узун Ҳасан исмига ишора учрайди. Арабий хотимадаги *واحسن احواله* – *ва аҳсана аҳвалаҳу* (“Аҳволини яхшиласин”) жумласида ҳукмдор исми – *حسن* (Ҳасан) сўзини кўриш мумкин. Демак, девоннинг Узун Ҳасан учун ёки бевосита унинг топшириғи билан ёзилган деб тахмин қилсак бўлади.

Ҳусайн Бойқаро ва Узун Ҳасан ўртасидаги муносабатлар доирасида Шарқ дипломатияси анъаналарига мувофиқ қимматбаҳо совғалар билан бирга турли қўлёмалар, китоблар ҳам юборилган. Эҳтимол, Ҳусайн Бойқаронинг мактуби билан бирга шоҳона ҳадялар қаторида Алишер Навоий ғазаллари ҳам оққўюнлилар давлатига юборилган бўлиши мумкин. Кейинчалик, бу ғазаллар ўғуз туркчасида ўқилиши осонроқ бўлиши учун котиб Абдурраҳим Хоразмий томонидан махсус кўчирилган, ундаги эски ўзбек тили қисман ўғуз туркчасига мослаштирилган бўлиши мумкин.

Бобнинг 2-фаслида **“Оққўюнли мухлислар девони”нинг таркибий тузилиши: шакл, мазмун ва услуб уйғунлиги**” муаммоларига эътибор қаратилган. Навоийнинг мазкур девони қўлёмаси ҳақидаги илк маълумот 1935 йилда нашр этилган Қоҳира кутубхонасидаги расмли қўлёмалар каталогига келтирилади<sup>37</sup>. Алишер Навоий девони қўлёмаси Lit. Turc. 68 инвентарь рақами остида сақланаётган бўлиб, у мукова ҳамда 67 варақдан иборат<sup>38</sup>. Қўлёмма 200x130 см ҳажмга эга, ундаги матн битилган майдон 140x75 миллиметрни ташкил этади. Матн настаълиқ ёзувига яқин хат турида, икки устунга битилган<sup>39</sup>.

Қўлёммада Навоийнинг жами 228 та шеъри келтирилган. Улардан 223 таси ғазал, биттаси мустазод, учтаси мухаммас, биттаси таржеъбанд жанрида

<sup>35</sup> Woods J. *The Aq Qoyunlu: Clan, Confederation, Empire* (2nd ed.). – Salt Lake City, 1999.

<sup>36</sup> Soucek P. *Abd-Al-Rahman Karazmi* // *Encyclopædia Iranica*, I/2, 1985. – P. 147.

<sup>37</sup> Stchoukine I. *Les manuscrits illustres musulmans de la Bibliotheque du Caire* // *Gazette des Beaux-Arts* 77. (6. periode, T.13). №35, 1935. – P. 151.

<sup>38</sup> [http://www.artmaecenas.ru/schukin\\_family/schukin\\_si/pedigree/schukina\\_lg/schukin\\_is/index.php](http://www.artmaecenas.ru/schukin_family/schukin_si/pedigree/schukina_lg/schukin_is/index.php)

<sup>39</sup> Алишер Навоий, Оққўюнли мухлислар девони. – Б. 67.

ёзилган. Девондан ўрин олган ғазаллар асосан 6-7 байтдан иборат. Унда Навоий девонларига киритилган йирик ҳажмли ғазаллар қисқартириб берилган.

Қўлёмзадан ўрин олган икки минитюралардан бири (186)да табиат манзаралари фониди, ариқ бўйида от устидаги ёш зодагон (афтидан шахзода бўлиши керак) ва унинг мулозими боғда ўсмир йигит қарши олаётгани тасвирланади. Суратнинг шу саҳифадан ўрин олган матн билан мантқан алоқаси сезилмайди. 476 саҳифада ҳам соябон остида шоҳона либосларда ўтирган ёш йигитга уч нафар мулозим тик турганча мулозамат кўрсатаётгани акс этган.

**“Оққўюнли мухлислар девони”нинг Навоийнинг бошқа девонлари билан матний қиёси**” номли 3-фаслда девон таркибидаги ғазаллар матний тадқиқ этилди.

Девоннинг Навоий асарларини ўз ичига олган бошқа қўлёмзалардан фарқли жиҳати унинг тили билан боғлиқ. Таъкидлаганидек, қўлёмзада Навоий шеърлари ўғуз туркчасига ўгирилган.

*Гўрालи ҳуснунгни зору мубтало ўлдум санга,  
На балолу гул эдиким, ошно ўлдум санга,  
Ҳар нежа дедим ки, гун-гундан узам сандан гўнгул,  
Ваҳки, гун-гундан батарроғ мубтало ўлдум санга.*

Навоий асарларининг тили ва услуби бугунги ўзбек адабий тилининг шаклланишига катта таъсир қилганини инкор этиб бўлмайди. Ўз навбатида “Оққўюнли мухлислар девони” тилини бугунги кундаги муайян адабий тил – масалан турк ёки Озарбайжон тили деб қатъий ишонч билан айтиш тўғри бўлмаса-да, девонда бугунги бир қатор ўғуз гуруҳига оид туркий тилларга хос хусусиятларни учратамиз<sup>40</sup>.

“Оққўюнли мухлислар девони”нинг тили, унда учрайдиган сўз ва ибораларнинг эски ўзбек тилидаги муқобилларидан фарқли жиҳатлари ҳам яққол намоён бўлади. Туркий сўзлардаги “т” товушининг “д” билан алмашиши, “б” ҳарфининг ўрнига “в” ишлатилиши, жўналиш келишиги қўшимчаси (-га, -ға, -қа, -ка) -а, -на, -я тарзида қўлланилиши, эмас бўлишсиз феълининг ўрнига *дагил* сўзининг ишлатилиши шулар жумласидандир.

Шунингдек, “Оққўюнли мухлислар девони”даги шеърлар “Илк девон”даги, Алишер Навоийнинг 1987-2003 йилларда нашр қилинган “Мукамал асарлар тўплами”даги вариантлари билан қиёсий текширилганда, шеърлар мазкур девонда қисқартирилиб, қисман ихчамлаштирилгани, айрим сўзлар ва байтларнинг ўрни алмашгани, ҳатто баъзи ғазалларда бошқа манбаларда учрамайдиган байтлар ҳам борлиги аниқланди.

Диссертациянинг II боби **“Оққўюнли мухлислар девони”нинг Алишер Навоий ижодий меросини тадқиқ этишдаги аҳамияти**” деб номланади. Бобнинг 1-фасли **“Оққўюнли мухлислар девони”да**

<sup>40</sup> Жабборов Р. Мисрдан топилган нодир дурдона: Алишер Навоийнинг «Оққўюнли мухлислар девони» ҳақида мулоҳазалар // Гулистон. – Тошкент, 2019. №6, – Б. 26-27.

**Навоийнинг бошқа манбаларда учрамайдиган байтлари ўрни ва таҳлилига бағишланади.**

Бугунги кунда Навоийнинг шу пайтга қадар аниқланган деярли барча асарлари чоп этилган, уларнинг хатто электрон вариантлари ҳам интернет тармоқларида жойлаштирилган. Шунингдек, Навоийнинг ҳали эълон қилинмаган, ўрганилмаган асарлари бўлиши мумкинлигини инкор этиб бўлмайди. Худди шундай ғазалларидан бири Алишер Навоийнинг “Оққўюнли мухлислар девони”даги:

*Мунчаким ҳар дам етар кўнглумга ҳажрингдин наме,  
Рўзи ўлмасун манго сенсиз нишот этмак даме,*

матлаи билан бошланадиган ғазалидир. Ушбу ғазални у қадар “янги” деб бўлмайди. Чунки, мазкур ғазал илк бор Озарбайжонлик навоийшунос олима Жаннат Нағиева томонидан Навоийнинг Бокуда сақланаётган қўлёзмалари орасидан топилган, 1994 йилда Тошкентда “Адабий мерос” журналида чоп этилганди<sup>41</sup>.

Маълумки, 1987-2003 йиллар давомида чоп этилган “Мукаммал асарлар” тўплами заҳматкаш ўзбек навоийшунос олимларининг 16 йиллик меҳнати маҳсулидир. Кейинчалик топилган, маълум сабабларга кўра, расмий девонларга кирмай қолган шеърлар мазкур тўпламнинг 20-жилдига киритилган. Биз эса, “Оққўюнли мухлислар девони”дан топилган, бироқ ана шу 20 жилдликдан ўрин олмаган байтларни ҳам аниқладик.

Бобнинг 2-фасли **“Оққўюнли мухлислар девони”да шеърлар хронологияси**га бағишланади.

Маълумки, қадим Шарқда Ғарб шеърияти ёхуд замонавий шеърият сингари ҳар бир шеърнинг яратилиш санасини аниқ кўрсатиш анъанаси мавжуд бўлмаган. Фақатгина девон ёки йирик асарлар охирида муайян сана кўрсатиб ўтилган. Шу сабабли Навоийнинг йирик асарлари хотимасида ёзилган сана аниқ кўрсатилган бўлса-да, девондаги ҳар бир ғазал ёки мухаммаснинг ёзилиш санаси қайд этилмаган.

Шу боис навоийшуносликда Навоий девонлари тузилган пайтдан келиб чиқиб шоир ғазалларининг муайян даврлари белгиланган. Айни пайтга қадар Навоий шеъриятининг 1465-1466 йилгача бўлган ёшлик даври айни йилларда яратилган “Илк девон” асосида ўрганилади. “Оққўюнли мухлислар девони” эса Навоийнинг 1465/66-1471 йилларни ўз ичига олган йигитлик даври шеъриятини ўрганиш имкониятини берди. 1480 йилда Навоийнинг ўз ташаббуси билан тузилган “Бадойиъ ул-бидоя”нинг илк нусхалари юзага келди. Бу эса, 1470 йилдан 1480 йилгача бўлган ораликда Навоий шеъриятида рўй берган янгиликларни таҳлил қилиш учун замин яратди. 1490 йилда Навоий иккинчи девони – “Наводир ун-нихоя”ни тузиб, унга “Бадойиъ ул-бидоя”га кирмай қолган ёки ундан кейин ёзилган шеърларини жойлаган. 1492-1498 йилларда эса, Навоий ўз лирик ижодини қайта кўздан ўтказиб, шу пайтга қадар ёзилган шеърларини тўрт девонга тақсимлаб, бу тўртликни

<sup>41</sup> Нағиева Ж. Из классического наследия Алишера Навои // Адабий мерос. – Тошкент, 2004. №2.. – Б.82.

“Хазойин ул-маоний” деб атайди<sup>42</sup>. Тадқиқотларда Навоий ғазалларининг тўрт даврга бўлиниши ва алоҳида девонларга киритилиши ғазалларнинг айнан Навоий умрининг шу даврида битилган деган хулосага келиш учун асос бўлмаслиги таъкидланади. “Хазойин ул-маоний”даги ҳар бир девонда бир хилда - 650 тадан ғазал киритилганининг ўзиёқ бу тақсимотнинг шартли эканини кўрсатади<sup>43</sup>.

“Оққўюнли мухлислар девони”даги шеърларнинг аксарияти Навоийнинг Самарқандда яшаган йилларида ёзилган бўлиши эҳтимоли юқори эканлиги билан ҳам кадрлидир. Чунки, Навоий ижодида унинг Самарқандда яшаган даври жуда катта ўрин тутаяди. Шунингдек Самарқанд муҳитига ҳам Навоийнинг ижоди катта таъсир кўрсатган<sup>44</sup>. Шоирнинг девонлари ҳудуд котиблари томонидан алоҳида эътибор билан китобат қилинган<sup>45</sup>. Шу нуқтаи назардан қараганда, “Оққўюнли мухлислар девони”га киритилган, лекин “Илк девон”дан жой олмаган ғазалларнинг ҳар бири бевосита Самарқанда ёзилган бўлиши мумкин. Навоийнинг Самарқандда яшаган даврини навоийшунослар тўрт йил, яъни 1465-1469 йиллар деб белгилашади.<sup>46</sup>

Кўпгина ғазалларда бевосита Навоийнинг таржимаи ҳолига тааллуқли жиҳатлар ҳам яққол кўриниб қолади. Жумладан, “Оққўюнли мухлислар девони”даги

*Оҳким, жон бўйнига зулфунг таноб ўлди яна,  
Кеча донг отқунча ишим печу тоб ўлди яна,*

- матлаби билан бошланадиган, мазмунан ёрнинг бевафолиги, ҳижрон машаққатлари тасвирланган ғазалнинг сўнгги байти алоҳида диққатни тортади:

*Эй Навоий, бир сори ўлди бу ғамлар чун санга,  
Азми даргоҳи шаҳи олийжаноб ўлди яна<sup>47</sup>.*

Девондан ўрин олган яна бир ғазал бевосита Навоийнинг шахсий ҳаёти, у билан яқин алоқада бўлган шахслар ҳақида муайян тушунча ҳосил қилишга сабаб бўлади. Девоннинг 346 саҳифасидаги 117 сонли ғазалнинг сўнгги байти қуйидагича:

*Эй Навоий, бода ол, ич хосса бу шукроная,  
Ким саломатдур асолат гавҳари Саййид Асил.*

<sup>42</sup> Эркинов А., Жабборов Р. Навоий шеърлари “Султон Яъқуб сайланмаси”да // “Алишер Навоий ва XXI аср” мавзусидаги халқаро илмий-назарий анжумани материаллари. Тошкент: Алишер Навоий номидаги ўзбек тили ва адабиёти университети, 2019. – Б. 36-41.

<sup>43</sup> Имомназаров М. Уч девон муқоясаси // “Алишер Навоий ва XXI аср” мавзусидаги илмий-назарий анжумани материаллари. Тошкент: Турон-Иқбол, 2018. – Б. 44-48.

<sup>44</sup> Алишер Навоий. Қомусий луғат. Масъул муҳаррир Ш.Сироҷиддинов, Т.1. – Тошкент: Шарқ НМИУ, 2016. – Б. 497.

<sup>45</sup> Мадалиева О. Алишер Навоий девонларининг Самарқандда кўчирилган қўлёзмалари // Ёш шарқшуносларнинг академик Убайдулла Каримов номидаги XV илмий-амалий конференцияси тезислари. – Тошкент: Фан, 2018. – Б. 19.

<sup>46</sup> Абдуллаев В. Алишер Навоий Самарқандда. – Тошкент: Билим жамияти, 1967. – Б. 26.

<sup>47</sup> Алишер Навоий. Оққўюнли мухлислар девони. 53а.

Биз турли манбалардан Саййид Асил исми билан боғлиқ материалларни излаганимизда, худди шу исм билан тилга олинган икки тарихий шахсни топдик. Улардан бири Саййид Асилдин Воиздир<sup>48</sup>. У Шерозда туғилган. Султон Абусаид мирзо даврида Ҳиротга келган, унинг қўл остида масъул вазифаларда ишлаган. Ҳиротда яшаб ўтган мутасаввиф олимлар ва тарихий қадамжолар ҳақида “Мақсад ул-иқбол” номли асар ёзган, 1478 йили вафот этган.

Саййид Асил исмли иккинчи тарихий шахс арғин бекларидан бўлган, бир пайтлар Абусаид мирзога хизмат қилган Саййид Асил арғиндир. У ҳақидаги маълумотлар илк бор “Муъизз ул-ансоб” асарида учрайди<sup>49</sup>. Абусаид мирзо ҳокимият тепасига келишига ҳам арғинларнинг хизмати катта бўлган.<sup>50</sup>

Чамаси, юқоридаги байт бу ҳодисалардан анча илгари, Алишер Навоий ҳали Абусаид мирзо ҳукмронлиги остида, Ҳиротда яшаб юрган пайтида битилган кўринади. Бу пайтда Навоий анча ёлғизланиб қолган, моддий ва маънавий мададга муҳтож эди. Шу боис, Навоий Саййид Асил арғиндан қандайдир яхшилик, ҳиммат кўриб, унинг номини ҳатто ўз ғазалига ҳам киритган бўлиши мумкин.

III бобнинг 3-фаслида “Алишер Навоий ёшлик ва йигитлик даври лирикасининг “Оққўюнли мухлислар девони”даги инъикоси” масаласи тадқиқ этилган.

Девонда шоирнинг 30 ёшлик ва унганча бўлган давридаги руҳий ҳолати, ўй-фикрлари, қалб кечинмалари, истеъдоди, турмуш тарзи, қизиқишлари акс этади. Биз мазкур девондан ўрин олган шеърларни ўрганиб чиқиб, мавзу доирасига кўра уларни шартли равишда қуйидагича тақсимладик:

1. Диний-маърифий мазмундаги шеърлар.
2. Тасаввуфий шеърлар.
3. Ошиқона шеърлар.
4. Ижтимоий мазмундаги шеърлар.
5. Ҳасби ҳол шеърлари.

Диний-маърифий шеърлар деганда тўғридан-тўғри Аллоҳ таоло ва унинг пайғамбарини шарафловчи, ислом дини асослари, шариат аҳкомлари тараннум этилган шеърлар назарда тутилмоқда. Навоийнинг ижодиётини ислом таълимотидан айро ҳолда тасаввур қилиб бўлмайди, шунга кўра фақат диний-маърифий руҳдаги байтлар ҳам учрайди:

*Эй, сафҳаи рухсоринг азал хаттидин инишо,  
Дебочайи ҳуснунгда абад нуқтаси тугро.*

Навоий бу шеърларни ёшлик ва йигитлик даврида битгани учун улар орасида инсоний муҳаббат, ёшлик саргузаштлари, жўшқин ҳис-туйғулар ифодасини ҳам учратамиз:

<sup>48</sup> Manz B. Power, Politics and Religion in Timurid Iran. Cambridge university press, 2007. – P 70-71.

<sup>49</sup> История Казахстана в персидских источниках. – Т.3. Муизз ал Ансаб. Перевод Ш.Вахидова. Алматы, 2006. – С.179.

<sup>50</sup> Сабытов Ж.Аргуны во владения Тимуридов в 1450-1451 года // Средневековые тюрко-татарские государства. Сборник статей. – Казань: Ихлас, 2011.– С 128-133.

*Бош қўям дедим оёғи туффрогина, деди: «қўй»,  
Бўса истаб лаъли рангин сўрдум, эрса деди: «ол»<sup>51</sup>*

Айрим ғазаларда Навоий ўша даврнинг ижтимоий муаммоларини ҳам кўрсатиб кетади. Шунингдек, девондан ўрин олган бир қатор байтлар Навоийнинг шахсий ҳаёти – ғурбатда, интизорликда, ночорликда кечган дамлари ҳақида муайян даражада тасаввур уйғотади:

*Ғариблиқ яна кўнглумни дарднок этти,  
Шикасталиқ яна кўксумни чок-чок этти.*

Умуман, “Оққўюнли мухлислар девони” Навоийнинг ижодининг дастлабки босқичларини ўрганиш ва таҳлил қилишда катта аҳамиятга эга. Бу борада келгусида яна кўплаб илмий изланишлар, тадқиқотлар олиб бориш мумкин.

## ХУЛОСА

Биз Алишер Навоийнинг “Оққўюнли мухлислар девони”нинг юзага келиш сабаблари, мазкур кўлёмани шоир ижодини, хусусан, унинг кўшни ҳудудларга таъсирини ўрганишдаги аҳамияти, Навоий девонларининг қиёсий тадқиқидаги ўрни сингари масалаларни ўрганиб қуйидаги хулосаларга келдик:

1. Алишер Навоий ижоди нафақат ўзбек адабиёти, балки бутун туркий тилдаги ижод аҳлини бефарқ қолдирмаган. Навоийнинг ўзи ҳам Шарқ адабиётининг кўплаб вакиллари ижодидан илҳомланганини қайд этиб, асарлари билан ўнлаб туркий қавмларни қамраб олганини таъкидлайди. Навоий ўша пайтдаги ҳукмрон сулолаларнинг ўзаро муносабати, кўшни юртлардаги ижтимоий-сиёсий вазият билан ҳам қизиққан, ҳар жиҳатдан таҳлил қилган.

2. Навоий давридаги кўшни ва қардош ўлкалар, хусусан усмонийлар ва оққўюнлилар даврида оддий халқ орасида, сарой муҳити даражасида ҳам Навоий ижодига қизиқиш катта бўлган. Султон Халил, султон Яъқуб сингари оққўюнли ҳукмдорлари Алишер Навоийни яхши билганлар ва ижодидан хабардор бўлишган.

3. Оққўюнлилар саройида Навоий девонлари ва сайланмалари китобат санъатининг ўша пайтдаги ютуқларидан фойдаланган ҳолда кўчирилган. Биз буни 1471 йилда кўчирилган “Оққўюнли мухлислар девони” ҳамда 1481 йилда тузилган “Султон Яъқуб сайланмаси” мисолида ҳам кўришимиз мумкин.

4. Айни пайтга қадар Шарқ ва Ғарб манбашунос олимлари “Оққўюнли мухлислар девони” фақат Шерозда, султон Халил замонасида тузилган деб ҳисоблаган бўлишса, ўша пайтдаги вазиятдан келиб чиқиб, мазкур девон бевосита Узун Ҳасаннинг тавсияси ва талаби билан тузилган бўлиши мумкин, деган тахмин ҳам илгари сурилди.

<sup>51</sup> Алишер Навоий, Оққўюнли мухлислар девони, 36 б.

5. Мазкур девон Навоий ижодини у мансуб бўлган шарқий туркий тил мухитидан ғарбий туркий тил анъаналарига қисман бўлса ҳам мослаштириш ҳаракатлари мавжуд бўлганини кўрсатади. Маълумки, қорақўюнлилар даврида классик Озарбайжон тили шакллана бошлаган, бу тилда кўплаб шоирлар ўз ижод намуналарини яратганлар. Сиёсий нуқтаи назардан қорақўюнлилар билан ўзаро рақиб ҳисобланса-да, оққўюнлилар даврида адабий анъаналар изчил давом этди. Анисий, Кишварий, Хулқий сингари шоирлар яшаб ижод қилишди.

6. “Оққўюнли мухлислар девони” узоқ муддат оққўюнлилар кутубхонасида сақлангани сабаб кўпгина янги асарлар учун намуна бўлиб хизмат қилгани эҳтимолдан холи эмас. Китоб айти пайтда Миср Миллий кутубхонасида бўлиб, 1931 йилда тузилган каталогларда у ҳақида маълумотлар берилиши қўлёзма камида 90 йилдан бери шу ерда сақланаётганини билдиради. Тадқиқот давомида ушбу қўлёзманинг тузилиши, таркиби, моҳияти, навоийшуносликда тутган ўрни ўрганилди.

7. Ушбу девонда ғазаллар тил нуқтаи назардан ўзгаришларга учрагани баробарида унда ҳар бир ғазал 5-6 байтгача қисқартирилган. Хорижлик олимлар фикрича, бу ҳолат оққўюнлилар ва усмонийлар девон адабиётида ғазалларнинг 7 байтдан ошмаслиги билан изоҳланади.

8. Навоийнинг девонларида номи тилга олинган, аммо кимлиги мавҳум бўлиб қолаётган Саййид Асил ҳақидаги маълумотларга ойдинлик киритилди. Навоийга замондош бўлган икки нафар шу исм билан танилган тарихий шахслар ҳаёти, айти ўрганилаётган мавзуга алоқадорлик жиҳатларига кўра тавсифланди.

9. “Оққўюнли мухлислар девони” Навоий ижодининг энг гуллаган, ёшлик нафосатига тўла даврида битилган ғазалларни ўз ичига олади. шу боис, уларнинг аксариятида жўшқинлик, жасорат, шижоат уфуриб туради. Демак, девон шоирнинг йигитлик даври ижоди бўйича хронологик тадқиқот ва таҳлиллар ўтказиш имкониятини кенгайтиради.

10. Девон 1471 йилда тузилгани ва унда “Илк девон”га киритилмаган 178 та ғазалнинг мавжудлигини ҳисобга олсак, улар орасида Навоийнинг Самарқандда яшаган даври – 1465-1469 йилларда, 25-30 ёшлари атрофида, битилган ижод намуналари бўлиши мумкинлигини кўрсатади. Бу эса, Навоийнинг айнан Самарқандда яшаган даврига оид ижодини муайян даражада тадқиқ қилиш имкониятини яратади.

11. Айти пайтга қадар Навоий ва Шероз адабий мухити ўртасидаги алоқадорликни ўрганишда Ҳиротдан Шерозга томон қаратилган таъсир йўналиши асосида ўрганилган бўлса, ушбу тадқиқотда аксинча, Шероздан Ҳиротга томон назар ташланди.

12. Бизга маълумки, Навоий инсон умрини шартли равишда тўрт босқичга бўлган. Булардан ёшликни 7-8 ёшдан 20 ёшгача, йигитликни 20 дан 35 ёшгача бўлган оралиқ деб белгилаган. Шу маънода “Илк девон” Навоийнинг 24 ёшгача, яъни ёшлик ва қисман йигитлик даври шеъриятини акс эттиради. “Оққўюнли мухлислар девони” қисман бўлса-да, Навоий

йигитлик даври лирикасининг 1466-1471 йиллари, яъни 25-30 ёшлик вақтдаги ижодини ўрганишда ҳам манба бўла олади.

13. “Оққўювли мухлислар девони”ни ўрганиш ва уни Алишер Навоийнинг “Илк девон”и ва нашр қилинган девон ва тўпламлари билан солиштириш асносида бир қатор янги байтлар, ҳатто тўлиқ ўрганилмаган битта ғазал аниқланди.



**НАУЧНЫЙ СОВЕТ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ НАУЧНОЙ СТЕПЕНИ  
PhD. 03/30.12.2019.Fil.02.03 ПРИ САМАРКАНДСКОМ  
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

---

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ДЖАББОРОВ РУСТАМЖОН МАДИЕВИЧ**

**“ДИВАН АККОЮНИДСКИХ ПОЧИТАТЕЛЕЙ” И ЕГО МЕСТО В  
ЛИТЕРАТУРНОЙ СРЕДЕ ТОГО ПЕРИОДА**

**10.00.02 – Узбекская литература**

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

**Самарканд – 2020**

**Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована в Высшей Аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за № B2020.1.PhD/Fil.1102**

Исследование выполнено в Самаркандском государственном университете.

Автореферат диссертации на двух языках (узбекский, русский) размещён на веб-странице Научного совета по адресу samdu.uz и на Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» по адресу www.ziyo.net.uz.

**Научный руководитель:** **Эркинов Афтондил Садирхонович**  
доктор филологических наук

**Официальные оппоненты:** **Юсупова Дилнавоз Рахмоновна,**  
доктор филологических наук, доцент

**Гаффоров Нодир Насриевич**  
кандидат филологических наук, профессор

**Ведущая научная организация:** **Ташкентский Государственный институт востоковедения**

Защита диссертации состоится «\_\_» «\_\_\_\_\_» 2020 года в \_\_\_\_ часов на заседании Научного совета PhD. 03/30.12.2019.Fil.02.03 при Самаркандском государственном университете. (Адрес: 140104, город Самарканд, Университетский парк, 15. Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz, Главный корпус Самаркандского государственного университета, 1-этаж, зал заседаний (105-кабинет).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного университета (зарегистрирован за номером \_\_\_\_). Адрес: 140104, город Самарканд, Университетский парк, 15. Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40.

Автореферат диссертации разослан «\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 года.  
(Протокол реестра рассылки от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2020года).

**М.К.Мухиддинов**  
Председатель Научного совета  
по присуждению научных степеней,  
д.ф.н., профессор

**А.Б.Пардаев**  
Научный секретарь Научного совета  
по присуждению научных степеней, д.ф.н.

**Б.Юлдошев**  
Председатель Научного семинара  
при Научном совете по присуждению  
научных степеней, д.ф.н.

## ВВЕДЕНИЕ

### **Актуальность и необходимость темы диссертации.**

Одним из важных направлений литературоведения является углубленное изучение жизни и творчества великих деятелей человеческой цивилизации во всем мире, изучение и широкое распространение созданного ими духовного наследия. Действительно, в нынешних условиях глобализации растет интерес и внимание к определению места духовного наследия, созданного каждой нацией и ее великими гениями, в развитии всего человечества. Поскольку произведения, которые они создали, не признают границ времени и пространства, в каждую эпоху, не теряя своей ценности в глазах всего человечества, они по-прежнему важны, как никогда. Поэтому анализ древних рукописей, сравнительное изучение текста и определение их художественно-исторической значимости, закладывающей основы развития и совершенствования литературы, является важной задачей при проведении глубокого и всестороннего исследования духовного наследия великих мыслителей.

В мировой литературоведении ведутся определённые работы по исследованию жизни и творчества великих ученых, поэтов, мыслителей, внесших неоценимый вклад в мировую цивилизацию, мышление, не только в культурной и духовной сфере конкретного народа или региона, но и в широком масштабе. В частности, жизнь и творчество наших великих предков, особенности, классификация, мировоззренческие и художественные аспекты их произведений, их роль в развитии мировой классической литературы доказывают, что в разное время составляли основу научных исследований многих ученых и исследователей всего мира. В то же время роль и значение духовного наследия того или иного мыслителя вне среды, в которой он жил, влияние на литературную среду других народов, наций и династий, сравнительное изучение его рукописей в других регионах остается одним из важнейших вопросов для современных литературоведов всего мира.

Серьезное внимание, уделяемое этим аспектам при изучении духовного наследия, созданного нашими предками в Узбекистане сегодня, соответствует сути проводимых в нашей стране реформ в науке, образовании, духовности и просвещении. В конце концов, «мы знаем, какое у нас великое и славное прошлое, какие у нас великие предки, и мы всегда будем этим гордиться». В частности, история, состав и особенности рукописей Алишера Навои, созданных и хранящихся в разных странах, также требуют от исследователей особых усилий и исследований. Одним из таких редких источников является «Диван ак-коюнидских почитателей» Алишера Навои. Этот диван, наряду с древними рукописями, показывает уровень интереса к творчеству и личности Навои не только в среде, в которой жил поэт, но и вне этого. Рукопись, составленная в 1471 году, открывает широкие возможности для глубокого анализа творческой лаборатории Навои, изучения распределения его произведений с точки зрения времени и пространства. Поэтому актуальность диссертации определяется изучением на

монографической форме вклада Алишера Навои в развитие литературной среды соседнего государства Аккоюнли, особенностей, исторической и художественной значимости данного дивана.

Эти задачи соответствуют ряду идей и инициатив Президента Республики Узбекистан, в том числе отражены в указе «О создании Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои» от 13 июля 2016 года (№УП-4797), в Постановлениях Президента Республики Узбекистан «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы хранения, исследования и пропаганды древних письменных источников» от 24 мая 2017 года (№ПП-2995)<sup>52</sup>, «Об учреждении Центра исследований культурных ценностей Узбекистана, находящихся за рубежом, при Кабинете Министров Республики Узбекистан» от 20 июня 2017 года (№ПП-3074)<sup>53</sup>, «О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения» от 13 сентября 2017 года (№ПП-3271)<sup>54</sup>, в постановлении Кабинета Министров Республики Узбекистан «О мерах по организации деятельности Центра исламской цивилизации Узбекистана при Кабинете Министров Республики Узбекистан» от 12 июля 2017 года (№ПКМ-572)<sup>55</sup>.

#### **Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологии республики.**

Исследование выполнено в рамках приоритетных направлений развития науки и технологии в республике:

I. «Нравственно-духовное и культурное развитие демократического и правового общества, формирование инновационной экономики».

**Степень изученности темы.** Творчество и жизнь Алишера Навои подробно изучается с давних времён<sup>56</sup>. До этого о влиянии Алишера Навои на литературную среду народов Востока, в том числе на государства Ак-Коюнлу, Кара-Коюнлу, сефевидов, османов, и так далее, писали такие узбекские ученые как А.Каюмов, А.Хайитметов, Н.Маллаев, С.Эркинов, М.Мухиддинов, И.Хаккул, С.Сироджиддинов, С.Олим, О.Давлат, Д.Кобулова, Т.Султонов, Р.Рўзмонова, а также зарубежные ученые Е.Э.Бертельс, В.В.Бартольд, Ф.Кўпрулу, З.В.Тўфон, К.Эраслан, Э.Бирнбаум, Ж.Вудс, У.Серткая, З.Клайнмихел, Ж.Нагиева, Р.Эйвазова, А.Улви, Т.Сейхан, Ю.Четиндог<sup>57</sup>.

<sup>52</sup> <https://lex.uz/docs/3211987>

<sup>53</sup> <https://lex.uz/ru/docs/3238676>

<sup>54</sup> <https://lex.uz/docs/3338600>

<sup>55</sup> <https://lex.uz/docs/3296658>

<sup>56</sup> См.: Алишер Навоий. Қомусий луғат. 1-2 жилдлар. Тошкент: Sharq, 2016.

<sup>57</sup> Кабулова Р.В. Традиции “Маджалис ун-нафаис” Алишера Навои в тюркоязычной литературе (на материале антологии Садиқбека Садики “Маджма ул-хавас”). Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Ташкент, 1979; Сироджиддинов Ш. Алишер Навоий ва манбаларнинг қиёсий-типологияк таҳлили. Тошкент. Академнашр, 2011. Б 77; Ҳаққул И. Алишер Навоий ва Султон Абусаид. // Ўзбек тили ва адабиёти. 2015. №1. Султанов Т.И. Алишер Навоий ва озарбайжон адабиёти: тарихий илдизлар, анъаналар, ворисийлик (Кишварий ва Содикий асарлари мисолида). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси автореферати. Тошкент, 2020.

Искусство каллиграфии и миниатюры, особенно жизнь и творчество каллиграфа, который переписал «Диван аккоюнидских почитателей» – Абдурахима Хорезми были исследованы такими учеными, как Ш.Блэйр, Х.Клемент, М. Байаани, А.Судовар, П.Сужек, С.Йошусуса и т.д.<sup>58</sup>

«Диван аккоюнидских почитателей» был найден в 2012 году и изучен такими учеными, как М.Имомназаровым, Т.Сейханом, А.Эркиновым, Д.Юсуповой на определённом уровне<sup>59</sup>. В свою очередь турецкие, азербайджанские и западные ученые изучали и историю государств Ак-Коюнлу<sup>60</sup>. Узбекскими же учеными эта тема глубоко не изучалась, если не считать нескольких статей.

**Связь исследования с планом научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, где выполнена диссертация.** Диссертация выполнена в рамках научных работ на тему «Творчество Алишера Навои и проблемы литературного влияния», плана научно-исследовательских работ Самаркандского государственного университета на 2016-2020 гг.

**Цель исследования.** Основными целями данной диссертации является изучение причин разновидностей и отличий разных диванов поэта в контексте данного дивана, определение круга интересов к творчеству Алишера Навои в широком масштабе, возраст и хронология стихотворений, внесенных в данный диван, научный анализ творчества Алишера Навои путем изучения данного дивана, а также его влияние на международные отношения тех времен, изучение связей между тюркскими языками, действовавшими в XV-XVI вв., литературных произведений, созданных на этих языках, исследование творческой лаборатории Навои в возрасте 26-30 лет.

**Задачи исследования** состоят в следующем:

---

<sup>58</sup> Bayānī M. Ahwāl va āthār-e khūshnavīsān. Jeld-e 1-2. Tehrān: Elmi. 1363 [1985, Huart Clement, Les Calligraphes et les Miniaturistes de l'Orient musulman. Osnabrück: Otto Zeller Verlag. 1972.; Blair Sheila, Islamic Calligraphy. Edinburg: Edinburg University Press. 2006; Soudavar Abulala, Art of the Persian Courts: Selections from the Art and History Trust Collection. New York: Rizzoli. 1992; Seki Yoshifusa, «Pajūheshhāyi dar bāra-ye du muraqqa‘i Sultān Ya‘qūb: yādgarīi az ‘asre Qaraqoyūnlū va Aqqoyūnlū». Nāme-ye bahārestān. Tehrān. №16, 2010, 30 pp; Soucek P. Eskandar Soltān. Encyclopædia Iranica. 1998/ Vol. VIII, Fasc. 6, p. 603-604.

<sup>59</sup> Имомназаров М. Уч девон муқоясаси. «Алишер Навоий ва XXI аср» мавзусидаги илмий-назарий анжумани материаллари. Тошкент: Турон-Иқбол. 2018. Б. 42; Эркинов А. «Дунёда ягона қўлёзма (Алишер Навоий ихлосмандлари томонидан тузилган янги девони топилди)» // Ўзбекистон адабиёти ва санъати, 2012 йил, 17 февраль, 1, 4-б; Эркинов А. Алишер Навоий. Окқюнли мухлислар девони (1471 йил). Токуо: Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, 2015; Юсупова Д. «Илк девон»дан «Окқюнли мухлислар девони»га ўтган ғазаллар трансформацияси. «Алишер Навоий ва XXI аср» мавзусидаги илмий-назарий анжумани материаллари. Тошкент. Турон-Иқбол. 2018.Б 69-76.

<sup>60</sup> Judir Pfeifer. Politics, patronage and Transmission of Knowledge in 13<sup>th</sup>-15<sup>th</sup> Century Tabriz. Leide-Boston. Brill. 2014. pp. 35-37; Иванов М. С. «История Ирана», Издательство МГУ, 1977; Minorsky V. Jahanshah Qara Qoyunlu and his Poetry // Tutrmenica, 9. Bulletin of the school of Oriental and African Studies, University of London. – 1954. V16 p 308; Qızılbaşlar tarixi. Tərcümə və şərhlər M. Ə. Məhəmmədinindir. Bakı: "Azərbaycan" nəşriyyatı, 1993; Adnan Sadık Erzi Akkıyunlu ve Karakoyunlu tarihi hakkında. TTK. Belleten, Cilt: XVIII – Sayı: 70 – Yıl: 1954 Nisan; Karakoyunlu Cihānshāh Hakīkī'nin Türkçe Şiirleri. Hazırlayan Prof. Dr. Muhsin Macit. T. C. kültür ve turizm bakanlığı kütüphaneler ve yayımlar genel müdürlüğü. Ankara. 2012; Demirci Jale. Azərbaycan şairi Kışverî'nin Nevâî şiiirlerine yazdığı tahmisler. Ankara üniversitesi Dil ve tarih-coğrafya fakültesi türkoloji dergisi 17, 1 2010. 12 б; Muhsin Macit. «Karakoyunlu ve Akkoyunlu Türkmenlerinin Edebi Faaliyetleri». Türkler, Yeni Türkiye Yayınları, C. 7, s. 696.

-Открыть причины интереса к государству Ак-Коюнлу и творчеству А.Навои. Уточнить отличия и сходства тюркских языков в эпоху Алишера Навои;

-Определить различия в прозведениях Алишера Навои, адаптированных к огузскому наречию, от оригинальных копий;

-Определить примерное количество произведений Алишера Навои на период 26-30 лет;

-Определить значимость «Дивана аккоюнидских почитателей» для изучения уникальных сторон творчества Навои;

**Объект исследования.** Объектом исследования для этой диссертации служит «Диван Аккоюнидских почитателей» – манускрипт, который хранится в библиотеке Арабской Республики Египет, под инвентарным номером Turc Lib 68 и называется условным образом «Диван Аккоюнидских почитателей». Факсимильное издание этого манускрипта и полный сборник произведений, опубликованный в 1987-2003 гг, служили основными источниками для определения разницы и сравнения рукописи с другими списками. В качестве дополнительного источника использовалось факсимильное издание «Раннего дивана» Навои, (Ташкент, 1968), подлинная копия которого хранится в Российской национальной библиотеке в г. Санкт-Петербург.

**Предметом исследования являются** вопросы изучения истории создания «Дивана Аккоюнидских почитателей», его состав, хронология стихотворений, внесенных в него, идеологические, художественные и лингвистические особенности, место и значение данного дивана в культурной среде государства Ак-Коюнлу.

**Методы исследования.** В диссертации использованы научно-аналитические, сравнительно-типологические, биографические, методы, хронологическая классификация и характеристика.

**Научная новизна работы** заключается в нижеследующих:

Классифицированы и проанализированы состав, жанры, хронология газелей “Дивана аккоюнидских почитателей”, их место в других диванах, содержание, определены возраст некоторых газелей, время их создания;

В результате полного анализа текста «Дивана аккоюнидских почитателей» и сравнительного изучения языковых особенностей основаны биографии людей, имеющие непосредственное отношение к истории создания дивана;

В результате сравнения дивана с текстом других диванов было найдено много новых бейтов Алишера Навои и идентифицирована одна новая газель;

Освещая роль Герата как литературного центра в развитии культурной среды во дворце Аккоюнли, были подтверждены новые взгляды на влияние Навои на литературу периода Ак-Коюнлу.

**Практические результаты исследования:**

-В результате исследования была продемонстрирована важность «Дивана Аккоюнидских почитателей» в изучении творчества Алишера Навои. На основе этого исследования были разработаны предложения и

рекомендации по выявлению научных фактов и информации, необходимой для узбекской литературоведении. Также выводы исследования основаны на предоставлении новой научно-теоретической информации для литературоведении, совершенствовании рабочих программ, учебников и учебных пособий, созданных по таким предметам, как история узбекской литературы, навоиведения;

**Достоверность результатов исследования** подтверждается обоснованностью научно-аналитических и сравнительно-типологических методов, конкретностью поставленной задачи, использованием достоверных источников и дивана поэта при раскрытии роли Алишера Навои в аккоюнидской литературной среде.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.**

В результате диссертации был максимально изучен интерес к творчеству Алишера Навои за пределами исторического места его проживания, выявлены различия между восточными и западными наречиями тюркского языка навоийского периода. В дальнейшем новая информация, полученная в результате этого исследования, должна быть использована в учебниках и учебных пособиях по истории узбекской литературы, текстологии.

Показан масштаб новых аспектов исторических отношений и культурных связей между тимуридами и аккоюнидами. Выявлены некоторые аспекты поэзии Навои Самаркандского периода, которые еще мало известны.

**Внедренность результатов исследования.** Результаты исследования были отражены в ряде грантовых дел. В частности, научные и теоретические результаты изучения лирики Алишера Навои и литературной среды того периода были применены в фундаментальном проекте № 5.1.17 «Концепция совершенного человека в классической литературе Востока», реализованном в 2003-2007 гг., в проекте ОТ-Е8027 «Значение рукописных источников в пропаганде национально-духовного и литературного наследия» (Министерство высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан, 1 февраля 2020 г. № 89-03-419).

Некоторые результаты исследования были представлены на телеканале UzReport-TV 1 февраля 2020 года в программе «Битмас хазина» (письмо информационного агентства «UzReport» № 30 от 7 февраля 2020 года), на телеканале «Узбекистон тарихи». Использовались при подготовке сценариев к программе «Презентация», которая транслировалась 2 октября 2019 года на этом канале (письмо телерадиоканала “Узбекистан” НТРК от 02.09.2009 № 02-40-2396).

Для внедрения результатов данной диссертации в ряде средств массовой информации, в том числе в газете «Даракчи», под рубрикой были опубликованы научно-популярные статьи (Письмо ООО “Даракчи Информ Сервис” от 02.09.2020 №D157), из научных результатов диссертации были использованы для подготовлений книг-альбомов проекта “Культурное наследие Узбекистана в собраниях мира”, в том числе в книге “Культурное наследие Узбекистана: Собрание Института Восточных рукописей РАН” (Письмо ООО “Zamon-Press-Info nashriyot uyi” от 16.09.2020 №18).

**Апробация результатов исследования.** Исследование обсуждено на заседании кафедры истории узбекской классической литературы СамГУ и рекомендовано к защите в качестве завершённой работы. Результаты данного исследования обсуждены на 6-х международных, 5-х республиканских научно-практических конференциях.

**Публикация результатов исследования.** По теме диссертации опубликовано 24 научных работ. В частности, 8 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, 6 из которых изданы в республиканских и 1 в зарубежных журналах.

**Структура и объём диссертации.** Диссертация состоит из введения, трёх основных глав, заключения и списка использованной литературы. Общий объём диссертации составляет 161 страниц.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во “**Введении**” диссертации обоснованы актуальность и востребованность темы, определены цель и задачи, предмет и объект исследования. Указано соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологии Республики Узбекистан, изложены научная новизна и практическая значимость. Обоснована достоверность полученных результатов, раскрыты теоретическая и практическая значимости работы. Указано внедрение, апробация результатов исследования в практику.

Первая глава диссертации называется “**Творческие связи Алишера Навои с литературной средой аккоюлинского периода**”. Глава разделена на 3 параграфа.

**1-параграф 1-главы называется** «Литературные тюркские языки и творчество Алишера Навои (XV в.– первая половина XVI в.)». В нем отражается классификация тюркских языков во времен Алишера Навои. Известно, что в XV-XVI веках названия языков, наций и народностей отличались от сегодняшних. Во времена Навои термин “узбек” использовался как название одного из тюркских племён. А термин “тюрк” применялся в произведениях Навои в более широком значении. Тем не менее, Навои с гордостью утверждал, что он сочинял свои произведения на тюркском<sup>61</sup>.

В поэме “Фархад и Ширин” он вспоминает своих предшественников и утверждает, что Низами был знаменитым в Гяндже и Барде, Хосрав Дихлави в Индии, Джами в арабских и персидских странах, а тюркские народы принадлежат только ему:

*Агар бир қавм, гар ўн, йўқса мингдур,  
Муайян турк улуси худ менингдур.*

<sup>61</sup> Дониёров Х. Алишер Навоий асарларида “турк”, “ўзбек” ва “туркман” терминларининг қўлланилиши. “Ўзбекистонда ижтимоий фанлар” журнали, 1969 йил №9.



*Кўнгул бермиш сўзумга турк, жон ҳам,  
Не ялгуз турк балки туркмон ҳам*<sup>62</sup>.

*(Если их число, один либо десять, либо тысячи, все равно, именно тюрки принадлежат мне. Мои стих полюбили не только тюрки, но и туркмены).*

В произведении “Насайим аль-мухаббат” (“Ветры любви”) Навои охарактеризуя знаменитого азербайджанского поэта Имад ад-дина Насими, написал так: “Он был, наверное, родом из Ирака или Рума. Он сочинял свои стихи на румском и туркоманском языках”<sup>63</sup>. Во времена Навои не существовало и понятия “азербайджанский язык”. Слово “Азербайджан” употреблялось только как топоним. Под термином “румский” подразумевалась древняя Византия, язык Османской империи, а “туркоманский” означал язык государства, которое тогда граничило с государством тимуридов – Ак-Коюнлу.

Значить, Навои отделял свой язык, на котором он творил, от туркоманского. В процессе ознакомления с научными и художественными произведениями, созданными при династии сельджуков, османов, сефевидов, в государствах Кара-коюнлу и Ак-коюнлу и прочих, мы видим, что языки этих произведений отличаются от тюркского языка, применявшегося в Хорасане и Мавераннахре, на определённом уровне.

В XV веке тюркский литературный язык разделился на восточно-тюркскую (Средне-азиатская литература) и западно-тюркскую (Анатолийская классическая литература) группу языков<sup>64</sup>. По нашему мнению, литературный язык государств Кара-коюнлу и Ак-Коюнлу, который ближе к анатолийскому языку, можно отнести ко второй группе.

В. Минорский (1877-1966) вспоминая Джахан-Шах Мирза, одного из кара-коюнидских правителей, пишет, что язык его поэзии подобен южно-туркоманскому диалекту, и этот язык называется азербайджанским – тюркским<sup>65</sup>. Данного мнения придерживается и немецкий турколог Герхард Дёрфер, утверждая близость языков ак-коюнидских и каракоюнидских туркоманов к азербайджанскому<sup>66</sup>.

Восточно-тюркский язык имел статус официального языка во времена караханидов, харезмшахов, чагайтайского улуса, тимуридов, шейбанидов, аштарханидов, в дальнейшем в Кокандском и Хивинском ханствах и частично в Бухарском эмирате.

В те времена между двумя литературными языками не существовало границы. Представители востока в тот период широко использовали в своих произведениях элементы огузского диалекта, и, в свою очередь на западе тоже возникла традиция писать на старо-узбекском (чагайском)<sup>67</sup>.

<sup>62</sup> Алишер Навоий. Фарход ва Ширин. МАТ. 20 жилдлик. Тошкент: Фан. 1996, Т.8, – Б. 485.

<sup>63</sup> Алишер Навоий. Насойимул-мухаббат. МАТ. 20 жилдлик. Тошкент. Фан. 2001. Т.17. – Б 478.

<sup>64</sup> Четиндоғ Ю. Алишер Навоий ва Усмонли шеърляри. Тошкент. Мухаррир, 2011. – 12 б.

<sup>65</sup> Minorsky V. Jahanshah Qara Qoyunlu and his Poetry // Turmenica, 9. Bulletin of the school of Oriental and African Studies, University of London. – 1954. V16 p 308.

<sup>66</sup> R. Gerhard Doerfer: Iran'da türkler. Türk dili, TDK yay, №431, Kasim 1987, S 248.

<sup>67</sup> Sertkaya O. Osmanli sairlerinin cagatayca siirleri. Istanbul Universitesi Edebiyat fakultesi Turk dili ve edebiyati dergisi. №18. 1970 pp. 133-138.

В заключение можно сказать, что во времена Навои языки ряда тюркских народов отличались друг от друга. И в те времена переписка и распространение произведений одной творческой сред среди других творческих сред, путем адаптации их на языке данной среды считались нормальными.

**2-параграф I главы** называется “Политическая ситуация 1460-1470 гг. в Хорасане и в соседних регионах”. В параграфе освещается политическая ситуация 1460-1470 гг. в Хорасане и соседних с ним регионах. Известно, что ак-коюнидские и кара-коюнидские племена возникли в VI-VII веках и сыграли большую роль при образовании огузских туркмен и сегодняшнего азербайджанского народа.

Согласно историческим данным в конце февраля 1468 года султан Абусаид мирза начал поход на Азербайджан. Но прохладная погода и нехватка еды подвели пятидесятитысячную армию тимуридского султана. Узун Хасан, воспользовавшись ситуацией, с легкостью одержал победу над войском Абусаида, а самого султана арестовали.

В это время правнук Шахруха-Мирза - Ядгар (1451-1470) жил во дворце Узуна Хасана. Именно Ядгару Узун Хасан велел решить судьбу Абусаида, которому казнил последнего. Затем Узун Хасан передал владение Хорасаном Ядгаре и отправил его в Герат – столицу Хорасана как своего вассала. Так Узун Хасан хотел держать весь Хорасан под своим контролем<sup>68</sup>.

В то же время еще один тимуридский принц Хусейн Байкара также мечтал сесть на трон в Хорасане. 17 марта 1469 года он торжественно вошел в Герат<sup>69</sup>. Тогда Навои был в Самарканде. Хусейн Байкара вызвал своего друга в Герат и возложил на него должность хранителя печати. Ядгар мирза, который хотел покорить Хорасан с помощью Узуна Хасана, также стал ждать возможности захватить трон. Осенью 1469 года он захватил Астрабад и организовал восстание. Когда Хусейн Байкара отправился на подавление восстания, местные жители в Герате восстали против чиновников, которые увеличили налог. Но благодаря мудрым действиям Алишера Навои в Герате был восстановлен мир<sup>70</sup>.

Год спустя, летом 1470 года Ядгар воспользовался отсутствием Хусейна Байкары в столице, чтобы занять Герат. Согласно Бертельсу, туркменские правители (Узун Хасан и его сыновья – Р.Дж.) оказали помощь в этом наступлении<sup>71</sup>.

Казнь Ядгара Мирзо по приказу Хусейна Байкары, естественно не осталась без внимания правителя Аккоюнидов. Узун Хасан стал относиться к тимуридскому правителю очень осторожно и постарался узнать о нем как можно больше информации.

Сведения о борьбе за власть во времена аккоюнидов и каракоюнидов, кровавые события дошли до государства тимуридов. И сам Алишер Навои

---

<sup>68</sup> Найрунниса Алан. Bazkurdan Cennet bahçesine Timurlular. Ötüken. İstanbul. 2015. s. 217-218.

<sup>69</sup> Бертельс Э. Навои и Джами. Москва. Наука. – Б.26-27.

<sup>70</sup> Ёша манба. Б.84.

<sup>71</sup> Ёша манба. Б.84.

также с осторожностью наблюдал за всем этим и опасался, что такая ситуация может повториться. Именно поэтому он всю свою жизнь старался помирить Хусейна Байкару с его сыном Бади аз-заманом Мирза.

В своем произведении “Муншаат” Алишер Навои пишет ответ на письмо к бадиуззамане Мирза: *“Ота била ўгулдин ўгул била ота орасида фарқлар бор. Бойсунгур мирзо ўғлонларидин Бобир мирзодек эрмас эрдингизким, кўп шафқат кўрмамиш бўлгайсиз. Улугбек мирзо фарзандларидин Абдуллатиф мирзодек ё Жаҳонишоҳ мирзо ўғулларидин Ҳасаналидек, тенгрилик ўртададур”*<sup>72</sup>.

*(Отношения между отцами и сыновьями отличаются друг от друга. Например отношение Байсункура к своему сыну (Абуль-Касыму) Бабуру, Улугбека к Абдул-лятифу, Джанишаха к своему сыну Хасанали - они не были милосердны к своим сыновьям. Но вы же не такой, вы не похожи на них, ради Бога?)*

Алишер Навои знал литературную среду государств аккоюнидов и каракоюнидов, знал имена принцев двух этих династий, и указывает из каракоюнидов – Джахан-шаха, а из аккоюнидов Султана Якуба и приводит отрывки из их сочинений.

Еще при жизни Алишера Навои к его творчеству начинают проявлять интерес огузские турки, к которым принадлежат османы и аккоюниды.

В поэме “Фархад и Ширин” Алишер Навои пишет такие строки, на которые поэта вдохновило признание его творчества другими племенами:

*Олибмен таҳти фармонимга осон,  
Черик чекмай Хитодин то Хуросон  
Хуросон демаким, Шерозу Табриз,  
Ки қилмишдур найи килким шакаррез”*<sup>73</sup>.

*(Я завоевал от Китая до Хорасана без никаких войск. Но мои сочные стихи дошли не только до Хорасана, но и до Ширази и Тебриза).*

Кажется, что Навои не зря упоминает этих городов. Ведь в этих городах сегодняшнего Ирана издревле были развиты литература и искусство. Особенно во времена правителей Ак-Коюнлу (1378–1508)<sup>74</sup>. В то время многие люди, прибывавшие в Герат за получением знаний, привозили с собой произведения Навои, и таким образом в территории нынешнего Азербайджана начал расти интерес к его творчеству<sup>75</sup>.

Во времена правителей Ак-Коюнлу (1378–1508)<sup>76</sup> произведения Навои были многократно переписаны каллиграфами-хаттатами, которые, несомненно, внесли большой вклад в распространение его произведений. Среди многих можно выделить имя известного поэта и каллиграфа (хаттата) родом из Хорезма - Абдуррахима Аниси.

<sup>72</sup> Алишер Навоий. Муншаот.. 20 жилдлик. Тошкент. Фан. Т.19. 1998. – Б 185.

<sup>73</sup> Алишер Навоий. Фарҳод ва Ширин. МАТ. 20 жилдлик. – Тошкент: Фан. 1997. 8.Т. – 485 б.

<sup>74</sup> Петрушевский И. П. Государства Азербайджана в XV веке // Сб. ст. по ист. Азербайджана. Баку: Изд-во АН АЗССР, 1949. № 1.

<sup>75</sup> Nağyeva S. Azerbaycanda Nevai. Bakı. Tural-E.2001. 61 б.

<sup>76</sup> Петрушевский И. П. Государства Азербайджана в XV веке // Сб. ст. по ист. Азербайджана. Баку: Изд-во АН АЗССР, 1949. № 1.

Есть сведения о том, что переписанные рукописи старейшего представителя данной династии писцов – Абдуррахмана Хорезми совпадают с 1436–1462 гг.<sup>77</sup>. Видимо, сам Абдуррахман Хорезми родился в начале XV века в Хорезме, в молодости он переехал в Шираз и остался там до конца своей жизни. Двое его сыновей продолжили профессию отца и, занимаясь каллиграфией стали известными благодаря стилю своего почерка - *насталык*. Младший сын Абдулькарим, так же как отец и брат занимался каллиграфией и сочинял стихи под псевдонимом «Падшах»<sup>78</sup>.

Фолиант, который в 2012 году был найден д.ф.н. А.Эркиновым с условным названием «Оккуюнли мухлислар девони» (Диван аккоюнидских почитателей) тоже был переписан Абдурахманом Аниси. Диван состоит от 224 газелей, 3 мухаммас, 1 мустахзад и 1 тарджебанд<sup>79</sup>.

**II глава диссертации называется “Сравнительное исследование “Дивана аккоюнидских почитателей”. В 1-параграфе речь идёт о создании и изучении Дивана, во втором - о составе “Дивана аккоюнидских почитателей”, гармонии формы и сути. В третьем параграфе автор описывает текстологическое сравнение “Дивана аккоюнидских почитателей” с другими диванами Навои.**

Изучение редкой рукописи, которой в настоящее время хранится в Национальной библиотеке Египта в Каире, в узбекском навоиведении связано с научной деятельностью доктора филологических наук, профессора А.Эркинова.<sup>80</sup>

Эта рукопись была принята с большим интересом не только в Узбекистане, но и во всем мире изучения Навои. Первая факсимильная копия рукописи была опубликована в Японии<sup>81</sup>. В ходе этого исследования была сделана попытка расширить сферу исследований в этой области, тщательно изучить выявленные данные и представить ряд новых данных и гипотез.

Хотя сам Навои не создал ни одного дивана до 1471 года, его поклонники уже составили его диван в Герате. Это рукопись, написанная султаном Али Машхади в 1466 году, известная в науке как «Ранний Диван» находится в Санкт-Петербурге, в Национальной библиотеке России имени Салтыкова-Щедрина под инвентарным номером 564<sup>82</sup>.

Алишер Навои в введении к дивану “Бадае аль-бидая”, которому составил сам, говорит, что среди народа переписано по 1000–2000 его бейтов, и таких сборников, составленных его почитателями было несколько<sup>83</sup>.

<sup>77</sup> Bayānī, 1363[1985], p. 378-380;

<sup>78</sup> Mustaqīm-zāde, Sa‘d al-Dīn Efendi, *Tuḥfat al-khaṭ ṭ aṭ īn*. Istanbul. 1928, c. 19

<sup>79</sup> Эркинов А., Жабборов Р. “Навоий шеърлари “Султон Яъкуб сайланмаси”да” // “Алишер Навоий ва XXI аср” мавзуидаги халқаро илмий-назарий анжумани материаллари. Тошкент, Алишер Навоий номидаги Ўзбек тили ва адабиёти университети, 2019, - Б. 36-41.

<sup>80</sup> Эркинов А.Навоийнинг мухлислари томонидан тузилган яна бир девони// Ўзбек тили ва адабиёти . 2012 йил, №1 – Б. 8-16.

<sup>81</sup> Эркинов А. Алишер Навоий. Оккуюнли мухлислар девони (1471 йил). Tokyo: Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, 2015.

<sup>82</sup> Алишер Навоий. Илк девон. 1466 йилда кўчирилган қўлёзманинг факсимиле нашри. Нашрга тайёрловчи Ҳ.Сулаймон. Тошкент, Фан, 1968.

<sup>83</sup> Алишер Навоий, Бадоеъул-бидоя. МАТ. 20 жилдлик. – Тошкент. Фан. 1987, Т.1. – Б. 24.

Спустя 6 лет после создания “Раннего дивана”, то есть в 1471 году был составлен “Диван аккоюнидских почитателей”. Интересно то, что именно этот новый сборник включает в себе более 1300 бейтов. Данный диван условно назван “Диваном аккоюнидских почитателей”. По мнению М.Имамназарова, 45 из 391 газелей “Раннего дивана” встречаются и в “Диване аккоюнидских почитателей”.

В колофоне списка (67а) приведены сведения, в которых упоминается имя Абдурраима Ал-Хорезми (Аниси) и дата - 12-ое раджаба 876 года по хиджре. (24 декабря 1471 года).

Ученый-востоковед Присцилла Сужек пишет: «Этот диван (“Диван аккоюнидских почитателей” – Р.Дж) был переписан Абдурахимом Хорезми. Он наверно переписал данный диван для Султан Халилу - сына Узуна Хасана (1453–1478), который был правителем Шираза или возможно, еще для какого-то чиновника»<sup>84</sup>.

П.Сужек рассматривала список как одну из копий диванов Алишера Навои, и не обратила внимание на его состав и дату, когда был переписан список. Поэтому и другие специалисты не обратили внимания на стихотворения дивана и до сих пор не определена его значимость для навоиведения<sup>85</sup>.

Султан Халил (1442–1478) был хакимом Шираза<sup>86</sup>. В 1478 году в течении 6 месяцев он как правитель аккоюнидов жил в Тебризе. Но его младший брат Султон Ягуб (1478–1490) забрал трон<sup>87</sup>.

Присцилла Сужек полагает, что эти миниатюры принадлежат Дервишу Мухаммеду, который в это время жил во дворце Султана Халила и, исходя из этого на выдвигает версию о том, что данный диван был переписан по поручению султана Халила<sup>88</sup>. Может быть он был переписан в Тебризе - столице государства во дворце Узуна Хасана. В 1471 году Узун Хасан только пришел к власти, начал ликвидировать внутренние конфликты в государстве и с осторожностью наблюдать за внешними изменениями. А Хусейн Байкара, который только что занял престол, чувствовал потребности в сильном союзнике, чтобы укрепить свои внутренние и внешние позиций.

Неслучайно, что перепись «Дивана аккоюнидских почитателей» произошла почти одновременно с убийством Ядгара-мирза и вступлением султана Хусейна Байкары на престол Хорасана.

Намек на имя Узуна Хасана имеется в предложении в вышеупомянутом заключении «Дивана аккоюнидских почитателей». В колофоне на арабском встречается словосочетание *واحسن احواله* – *ва ахсана ахвалаху*, которое переводится как “*пусть улучшится его состояние*». А там выделяется слово *حسن* (Хасан). Существует такая традиция, что в восточном книжном

<sup>84</sup> Soucek P. «Abd al-Karīm b. ‘Abd-al-Rahmān Khārazmī». Encyclopædia Iranica 1985a. Vol.I, – P.123-125.

<sup>85</sup> Robinson, B. A Descriptive Catalogue of the Persian Paintings in the Bodleian Library. Oxford: Clarendon Press. 1958, – P. 79.

<sup>86</sup> Khunjī Rūzbihān, Persia in A.D. 1478-1490. An abridged translation of Fadlullāh b. Rūzbihān Khunjī's Tārīkh-i ‘Ālam-ārā-yi Amīnī, by V. Minorsky. London: Royal Asiatic society. 1957. – P. 25-40.

<sup>87</sup> Woods J. The Aq Qoyunlu: Clan, Confederation, Empire (2nd ed.). Salt Lake City, 1999

<sup>88</sup> Soucek, P. “Abd-Al-Rahman Karazmi,” Encyclopædia Iranica, I/2, – P. 147

искусстве на колофонах даты или имена указываются в скрытом виде или какими-либо намеками. Исходя из этого можно предположить, что диван может быть был переписан по поручению Узуна Хасана или для него.

Между Хусейном Байкарой и Узуном Хасаном были установлены дипломатические отношения и, в соответствии с традициями восточной дипломатии в числе ценных подарков были отправлены и различные рукописи и книги. Возможно, что газели Алишера Навои были отправлены в столицу государства Ак-Коюнлу в качестве королевского дара вместе с письмом Хусейна Байкары в то время, когда отношения между ними были напряженными. Следовательно, произведения и стихи Алишера Навои, чья слава как поэта начала расти, несомненно, были средством политической дружбы<sup>89</sup>.

Позднее эти стихи, чтобы их легко поняли огузские почитатели, были специально переписаны каллиграфом Абдуррахимом Хорезми, а его староузбекский язык возможно адаптирован к западно-тюркскому языку.

Рукопись включает в себе 67 страниц. Ранние сведения о фолианте встречаются в каталоге иллюстрационных рукописей Каирской библиотеки (Lit. Turc. 69). Мы не имеем информации о том, как рукопись попала в Египет. По сведению колофона, написанного на арабском языке, она была переписана в 876/1471 годах<sup>90</sup>.

Размер списка - 200x130 мм, площадь текста - 140x75 мм. Текст выполнен почерком насталык и разделен на два столбца. В списке имеется 228 стихотворений. Из них 223 газелей. Каждая газель состоит из 6-7 бейтов. Некоторые газели в диване сокращены<sup>91</sup>.

Одна из двух миниатюр в рукописи (18b) изображает молодого дворянина (по-видимому, принца) верхом на лошади на берегу ручья на фоне природных пейзажей, и его слугу, который приветствует молодого подростка в саду. Не заметно, что изображение имеет какое-либо отношение к бейтам на этой странице. На странице 47б также показан молодой человек, сидящий в королевской мантии под зонтиком и обслуживаемый тремя офицерами.

Самая важная особенность дивана, а также его отличие от других рукописей, содержащих произведения Навои, связана с его языком. Как уже было отмечено выше, стихи Навои в рукописи были адаптированы на огузско-тюркский язык.

*Гўрали ҳуснунгни зору мубтало ўлдум санаг,  
На балолу гун эдиким, ошно ўлдум санга,  
Ҳар нежа дедим ки, гун-гундан узам сандан гўнгул,  
Ваҳки, гун-гундан батарроғ мубтало ўлдум санга.*

Нельзя отрицать, что язык и стиль Навои оказали большое влияние на формирование современного узбекского литературного языка. В свою

<sup>89</sup> Сирожиддинов Ш. Алишер Навоий манбаларнинг қиёсий-типологияк таҳлили. Тошкент. Академнашр, 2011. – Б 77;

<sup>90</sup> Эркинов А. Алишер Навоий. Окқуюнли мухлислар девони (1471 йил). Tokyo: Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, 2015. – P. 8.

<sup>91</sup> Алишер Навоий, Окқуюнли мухлислар девони. 67 б.

очередь, хотя неправильно утверждать, что язык аккоюнидов является определенным литературным языком сегодняшнего дня - например, турецким или азербайджанским, в диване мы находим особенности современных тюркских языков, принадлежащих к ряду огузских групп<sup>92</sup>.

Язык «Диван аккоюнидских почитателей», различия между найденными в нем словами и фразами и альтернативами старому узбекскому языку заключаются в замене звука «т» на «д» в тюркских словах, в использовании «в» вместо «б» и в окончаних дательного падежа –а, -на, -я вместо -га, -ға, -қа, -ка, вместо слова *эмас дагил* и т.д.

III глава диссертации называется «**Значимость «Дивана аккоюнидских почитателей» при исследовании творческого наследия Алишера Навои». В 1-ом параграфе** анализируется место двустиший (бейтов) Навои, не встречающихся в других источниках. Во 2-параграфе автор обращает внимание на **хронологию стихов «Дивана аккоюнидских почитателей»**. А в конечном параграфе исследователь отражает лирику юности и молодости Алишери Навои в “Диване аккоюнидских почитателей”.

Сегодня почти все работы Навои, идентифицированные до сих пор, были опубликованы, и даже их электронные версии были размещены в Интернете. Однако никто не может отрицать, сколько еще может быть неопубликованных и неизведанных стихов и произведений Навои. Одно из таких стихотворений встречается в этом диване и начинается с таких строк:

*Мунчаким ҳар дам етар кўнглумга ҳажрингдин гаме,  
Рўзи ўлмасун манго сенсиз нишот этмак даме.*

Эту газель невозможно назвать абсолютно новой. Потому что она найдена Дж. Нагиевой, азербайджанской ученой, среди списка произведений Алишера Навои, который хранится в Баку. В 1994 году этот список был опубликован в Ташкенте, в журнале “Адабий мерос”<sup>93</sup>.

Известно, что полный сборник произведений Алишера Навои, изданный в 1987-2003 годах, является продуктом 16-летнего труда узбекских ученых-навоиведов. Найденные позже стихи, которые по какой-то причине не были включены в официальные диваны, включены в 20-й том этого сборника. В “Диване аккоюнидских почитателей» мы нашли бейты, которые не были включены в этот 20 том.

Вполне возможно, что эти бейты были отредактированы автором до того, как они были включены в официальные диваны Навои, удалены (отброшены) из-за неприязни поэта или в результате копирования из рукописи в рукопись. В конце концов, эти бейты были переписаны при жизни Навои, в самый плодотворный период его творчества. Каждая новая строчка, которая считается принадлежащей Навои, должна рассматриваться как важная и уникальная для нас находка.

<sup>92</sup> Жабборов Р. Мисрдан топилган нодир дурдона: Алишер Навоийнинг «Окқўюнли мухлислар девони» ҳақида мулохазалар. //“Гулистон” журнали, №6-сон, 2019. – Б 26-27.

<sup>93</sup> Нагиева Дж. Из классического наследия Навои // Адабий мерос журнали, №2. 2004. – Б.82

Хорошо известно, что на Древнем Востоке не было традиции указывать точную дату написания каждого стихотворения, как это принято на Западе или в современной поэзии. Конкретная дата указывалась только в конце дивана или основных работ. По этой причине, хотя дата основных произведений Навои четко указана, но точная дата каждой газели или мухаммасы в диване не записана.

Поэтому в навоиведческих исследованиях определенные периоды творчества поэта определяются исходя из периода создания его диванов. До сих пор молодой период поэзии Навои с 1465 по 1466 год изучается на основе «Раннего Дивана», созданного в этот период.

«Диван аккоюнидских почитателей» предоставил возможность изучить поэзию Навои его юности, охватывающую 1465 / 66-1471 годы. В 1480 году появились первые экземпляры «Бадае аль-бидая», созданные по собственной инициативе Навои. Это заложило основу для анализа нововведений, имевших место в поэзии Навои между 1470 и 1480 годами. В 1490 году Навои составил второй диван «Навадир ан-нихая», куда он поместил свои стихи, не вошедшие в «Бадае аль-бидая» или были написаны после него. В 1492-1498 годах Навои пересмотрел свои лирические произведения и условно разделил свои стихи на четыре дивана, назвав их «Хазайин аль-маани» в целом. Во многих исследованиях говорится, что разделение газелей Навои на четыре периода и их включение в отдельные диваны не приводит к выводу, что эти газели должны были быть написаны в этот период жизни Навои. Тот факт, что по 650 газелей включены в каждый диван в «Хазайин аль-маани», показывает, что это распределение является условным. Понятно, что Навои не собирался писать 650 газелей в каждом периоде своей жизни<sup>94</sup>.

Стоит также отметить, что большинство стихотворений «Дивана аккоюнидских почитателей», вероятно, были написаны в то время, когда Алишер Навои жил в Самарканде, так как этот период его жизни играет важную роль в его творчестве, которое в свою очередь оказало влияние и на литературную атмосферу Самарканда. Диваны поэта с большим вниманием переписаны самаркандскими писцами<sup>95</sup>.

С этой точкой зрения газели, включенные в «Диван аккоюнидских почитателей», но размещенные и в «Раннем диване» могут быть написаны непосредственно в Самарканде. Ученные описывают период жизни Навои в Самарканде как четыре года, то есть 1465-1469.

В любом случае, хоть живя в Самарканде и общаясь с хорошими людьми, образованными поэтами и дворянами, которые формировали его мировоззрение и творческий потенциал, нельзя сказать, что здесь Навои жил богато. В некоторых своих стихах Навои жалуется на жизнь и, благодаря

---

<sup>94</sup> Имомназаров М. Уч девон мукоясаси.// «Алишер Навоий ва XXI аср» мавзусидаги илмий-назарий анжумани материаллари. Тошкент. Турон-Икбол. 2018. – Б 44;

<sup>95</sup> Мадалиева О. Алишер Навоий девонларининг Самаркандда кўчирилган кўлёмалари // Ёш шарқшуносларнинг академик Убайдулла Каримов номидаги 15 илмий-амалий конференцияси тезислари. Тошкент. Фан. 2018. – Б. 19.



этим сюжетам можно узнать некоторые моменты из автобиографии автора. Вот например:

*Эй Навоий, бир сори ўлди бу гамлар чун санга,  
Азми даргоҳи шаҳи олийжаноб ўлди яна<sup>96</sup>.*

*(О Навои, теперь разлука и скорбь тебе не тяжелы, потому что ты скоро выходишь на дорогу к добродушному правителю).*

С большой вероятностью можно сказать, что в данном бейте Навои имел ввиду вызов Хусейна Байкары, когда он взошел на Хорасанский престол.

Еще одна газель в диване показывает личные связи Навои с тем, кто нам еще незнаком. Так, на странице 346 мы читаем в конце газели такое двустишие:

*Эй Навоий, бода ол, ич хосса бу шукроная,  
Ким саломатдур асолат гавҳари Саййид Асил.*

Судя по содержанию стиха, лирический герой призывает Навои поднять бокал, поблагодарив за существование исторического деятеля по имени Сайид Асил. В следующем стихе Сайид Асил назван жемчужиной оригинальности. Итак, человек, которого Навои удостоил этим сравнением, должен был это заслужить.

Когда мы искали материалы, связанные с именем Сайида Асиля в разных источниках, мы обнаружили две исторические фигуры, упомянутые под одним именем. Одним из них является Сайид Асиллидин Ваиз, который родился в Ширазе и прибыл в Герат во время султана Абусаида Мирзы, при правлении которого он занимал ответственные посты. Он написал книгу «Максад уль-Икбаль» и умер в 1478 году.

Второй исторической фигурой по имени Сайид Асил является Сайид Асил Аргин, один из аргинских беев, который когда-то служил Абусаиду Мирзе. Информация о нем впервые появляется в «Муизз уль-Ансаб». Однако, точная родословная не была дана. Аргины также сыграли важную роль в приходе к власти Абусаида. Даже среди придворных на службе у султана Хусейна Байкара есть ряд аргинских беков и амиров.<sup>97</sup>

По-видимому, вышеупомянутый стих был написан задолго до этих событий, когда Алишер Навои все еще жил в Герате, под властью Абусаида. В то время Навои был очень одинок и нуждался в материальной и духовной поддержке. Поэтому Навои, возможно, видел некоторую доброту и щедрость от Сайид Асил Аргина и даже включил его имя в свою газель.

Мы изучили и условно распределили стихи этого дивана по темам следующим образом.

- 1.Религиозно-просветительские стихи;
- 2.Софистские стихи.
- 3.Стихи о любви;

<sup>96</sup> Алишер Навоий. Окқўюнли мухлислар девони. 53а.

<sup>97</sup> Сабытов Ж.Аргуны во владения Тимуридов в 1450-1451 года. // Средневековые тюрко-татарские государства. Сборник статей. Выпуск №3. – Казань. Ихлас. 2011.– С 128-133.

4. Стихи социального характера;

5. Автобиографичные стихи.

Религиозно-просветительские стихи - это стихи, которые прямо прославляют Аллаха и Его Пророка, принципы ислама и правила шариата. Хотя творчество Навои невозможно представить в отрыве от исламских учений, но его диваны свободны от социальных реалий, романтических настроений или мистических взглядов.

*Бош қўям дедим оёғи туфроғина, деди: «қўй»,  
Бўса истаб лаъли рангин сўрдум, эрса деди: «ол»<sup>98</sup>*

В некоторых стихах Навои также показывает социальное неравенство проблемы того времени. Кроме того, ряд стихов из дивана дают определенное представление о личной жизни Навои, моментах его изгнания, тоске, немного беспомощности. Навои писал эти стихи в юности и мы находим среди них мелодии человеческой любви, приключения молодости и страстные эмоции.

*Ғариблиқ яна кўнглумни дарднок этти,  
Шикасталиқ яна кўксумни чок-чок этти.*

В целом, «Диван аккоюнидских почитателей» играет важную роль в изучении и анализе ранних этапов творчества Навои. В будущем в этой области предстоит много исследований.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Мы изучая причин появления «Дивана аккоюнидских почитателей» Алишера Навои, значении этой рукописи в изучении творчества поэта, в частности, ее влияние на соседние регионы, ее роль в сравнительном изучении навоийских диванов, пришли к нижеследующим выводам:

1. Творчество Алишера Навои не оставило равнодушными не только представителей узбекской литературы, но и всех представителей тюркоязычной литературы. Сам Навои отмечал, что его вдохновляли работы многих представителей восточной литературы, и что его произведения охватывали десятки тюркских народов. Навои интересовался и подробно анализировал взаимосвязь между правящими династиями того времени, общественно-политическую ситуацию в соседних странах.

2. Соседние и братские страны периода Навои, особенно во времена османской и аккоюнидской династий, проявляли большой интерес к творчеству Навои как на уровне простых людей, так и дворцовой среды. Аккоюнидские правители, такие как Султан Халил и Султан Ягуб, хорошо знали Алишера Навои и его работу.

3. Во дворце Ак-Коюнлу копировались диваны Навои и подборки Навои с использованием достижений книжного искусства того времени. Это можно

---

<sup>98</sup> Алишер Навоий, Окқўюнли мухлислар девони, 36 б.

увидеть на примере «Дивана аккоюнидских почитателей», скопированного в 1471 году, и на сборнике султана Ягуба, составленного в 1481 году.

4. До сих пор восточные и западные ученые считали, что «Диван аккоюнидских почитателей» был создан только в Ширазе, во времена правления султана Халила. А теперь есть предположение, о том что, данный диван может быть составлен по заказу самого Узуна Хасана.

5. Этот диван показывает, что были попытки адаптировать творчество Навои из восточно-тюркской языковой среды, к которой он принадлежал хотя бы частично, к западно-тюркским языковым традициям. Известно, что в период Кара-Коюнлу начал формироваться классический азербайджанский язык, на котором многие поэты создавали произведения. Хотя они были политическими соперниками каракоюнидов, литературные традиции продолжали оставаться неизменными в течение периода Ак-Коюнлу.

6. Вероятно, эта книга долгое время сохранялась в библиотеке аккоюнидов и использовалась в качестве шаблона для многих новых произведений. Тот факт, что книга в настоящее время находится в Национальной библиотеке Египта, информация о которой содержится в каталогах 1931 года, свидетельствует о том, что рукопись хранилась здесь не менее 80-90 лет.

7. В этом диване, в то время как газели претерпели лингвистические изменения, каждая газель была сокращена до 5-6 бейтов. По мнению зарубежных ученых, это объясняется тем, что в литературе оккоюнидских и османских диванов газели не превышают 7 байтов.

8. Небольшое исследование личности Сейида Асила, чье имя упоминается в диванах Навои, но чья личность остается неясной, выявило двух человек, которые были известны под тем же именем, что и современники Навои.

9. В него вошли стихи, написанные в самый юный и плодотворный период творчества Навои. Поэтому большинство из них полны юношеского энтузиазма, смелости и храбрости.

10. Учитывая, что диван был создан в 1471 году и содержит 178 газелей, которые не были включены в «Ранний диван», возможно, что среди них есть примеры жизни Навои в Самарканде в 1465-1469 годах, в возрасте 25-30 лет. Это позволяет в определенной степени изучить творчество Навои в период его жизни в Самарканде.

11. До сих пор изучение взаимоотношений между Навои и литературной средой Шираза изучалось на основе перспективы от Герата до Шероза, в то время как в этом исследовании противоположным был случай от Шероза до Герата.

12. Мы знаем, что Навои условно делит жизнь человека на четыре этапа. Из них детство определяется от 7-8 до 20 лет, а молодость - от 20 до 35 лет. В этом смысле «Ранний диван» отражает поэзию Навои до 24 лет, то есть период детства, отчасти и юности. «Диван аккоюнидских почитателей» может быть, хотя и частично, источником изучения молодой лирической поэзии Навои 1466-1471 гг., т. е. в возрасте 25-30 лет.

13. Во время изучения «Дивана аккоюнидских почитателей» и его сравнения с «Ранним диваном» Алишера Навои и опубликованными диванами и сборниками было обнаружено несколько новых бейтов и совершенно неисследованной газели.

**SCIENTIFIC COUNCIL ON AWARD OF SCIENTIFIC DEGREES PhD.  
03/30.12.2019.FIL.02.03 UNDER SAMARKAND STATE UNIVERSITY**

---

**SAMARKAND STATE UNIVERSITY**

**DJABBOROV RUSTAMJON MADIYEVICH**

**DIWAN OF THE AQ QOYUNLU ADMIRERS OF ALISHER NAVOI AND  
HIS PLACE IN THE LITERARY ENVIRONMENT OF THE PERIOD**

**10.00.02- Uzbek Literature**

**ABSTRACT OF DISSERTATION OF DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) ON  
PHILOLOGICAL SCIENCES**

**Samarkand - 2020**



## INTRODUCTION (Annotation of Doctor of Philosophy (PhD) dissertation)

**The aim of the research work:** the main purpose of the scientific work is to determine the age, period, the reasons for the writing of poetic works, the causes of differences in the gazelles of poet, and to explore the poetic views, talents and lyrics of the poet up to the age of 30 years.

### **The tasks of the research work:**

Tasks of the dissertation are:

- to reveal the reasons for the interest in the works of Navoi in the country of Aq-Qoyunlu;
- To clarify Turkic literary languages and their similarities and differences;
- Determining the differences between the works of Navoi and western turkish language;
- Determining the approximate number of works written by Navoi aged 26-30;
- Determining the importance of the Diwan of Aq Qoyunlu fans in terms of their form and content, and the importance of Navoi;

**The object of the research work.** The main object for this thesis was a copy of the facsimile of the Navoi's diwan, kept under Turc Lib 67 in the Egyptian National Library in Cairo. A complete 20-volume set of works published between 1987 and 2003 was identified as the primary guide for the comparison of this manuscript. Also, photocopies of Alisher Navoi's "First Devon" manuscript stored in the Russian National Library in St. Petersburg were used as an additional source.

**Scientific novelty of the research work.** The scientific novelty of the research is as follows:

- the full text of the Diwan of the Aq Qoyunlu admirers has been studied and compared to the sources published so far;
- a through study and analysis of the language features of the Diwan of the Aq Qoyunlu admirers;
- Determination of the age of several ghazels of Navoi;
- Several new beyts were discovered as a result of comparing Diwan of the Aq Qoyunlu admirers to other diwans;
- New perspectives on the influence of Navoi on the literature of the Aq Qoyunlu Age;

**Practical results of the research work** The study showed the importance of the Diwan of the Aq Qoyunlu admirers in the study of the works of Alisher Navoi.

The content of the Diwan of the Aq Qoyunlu admirers was compared to other sources, and the text of the present alphabet was created. An analysis of the works of Alisher Navoi in his youth was also made, and the approximate table of some of his poems was created in Samarkand. A number of beyts were found in the early manuscripts of Alisher Navoi, and for some unknown reason were omitted from his later diwan. Additional information on the historical figures mentioned in the poems of Navoi, but whose identity has not been identified so far, has been obtained.

**Implementation of research results.** The research findings were reflected in a number of grant cases. In particular, the scientific and theoretical results of the

dissertation were applied in the fundamental project No. 5.1.17 "The concept of a perfect person in the classical literature of the East", implemented in 2003-2007, in the project OT-E8027 "The meaning of handwritten sources in the promotion of the national, spiritual and literary heritage "(Ministry of Higher and Secondary Specialized Education of the Republic of Uzbekistan, February 1, 2020, No. 89-03-419).

Some of the research results were presented on the UzReport-TV channel on February 1, 2020 in the Bitmas Khazina program (letter of the UzReport news agency No. 30 dated February 7, 2020), on the "O'zbekiston Tarikhi" TV channel. They were used in the preparation of scripts for the "Presentation" program, which was broadcast on October 2, 2019 on this channel (letter of the "Uzbekistan" TV and radio channel NTRK dated 02.09.2009 No. 02-40-2396).

To implement the results of this dissertation in a number of mass media, including in the newspaper "Darakchi", popular science articles were published under the heading (Letter of LLC "Darakchi Inform Service" dated 02.09.2020 No. D157), from the scientific results of the dissertation were used for the preparation of books-albums of the project "Cultural Heritage of Uzbekistan in the Collections of the World", including in the book "Cultural Heritage of Uzbekistan: Collection of the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences" (Letter from LLC "Zamon-Press-Info nashriyot uyi" dated 16.09.2020 No. 18)

**Approbation of research results.** The study was discussed at a meeting of the Department of the History of Uzbek Classical Literature of SamSU and recommended for defense as a completed work. The results of this research were discussed at 6 international, 4 republican and 1-st regional scientific and practical conferences.

**Publication of research results.** 24 scientific papers have been published on the topic of dissertation. In particular, 8 articles in scientific publications recommended by the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan for the publication of the main scientific results of doctoral dissertations, 6 of which were published in republican and 1 in foreign journals.

**The outline of the thesis.** Dissertation includes introduction, three main chapters, conclusion and references, it consists of 161 pages.



**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I бўлим (I часть; part I)**

1. Джабборов Р. Жизнь и творчество тебризского поэта-каллиграфа Абдуррахима Аниси // Вестник Таджикского Национального университета, Серия гуманитарных наук. №7, 2019. – С.267-269. (10.00.00. МДХ. №19)
2. Джабборов Р. Навоий девонини кўчирган Хоразмлик котиб // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2019. -№1. -Б.91-94. (10.00.00. №14)
3. Джабборов Р. Навоий ҳимматидан Кишварий аҳли назар бўлди // Шарқ юлдузи. – Тошкент, 2019. -№3. –Б. 4-8. (10.00.00.№19)
4. Джабборов Р.Хаттот-шоир Абдуррахим Хоразмийнинг ҳаёти ва ижоди // Хоразм Маъмун академияси ахборотномаси – Урганч, 2020. №3/2. - Б.76-79. (10.00.00.№.21)
5. Джабборов Р. Алишер Навоий давридаги шарқий ва ғарбий туркий тиллар // Ўзбекистонда хорижий тиллар. – Тошкент, 2020. -№1. –Б.22-31. (10.00.00.№17)
6. Джабборов Р. Жаҳоншоҳ Ҳақиқий буюк ўзбек шоири Алишер Навоий нигоҳида // Тамаддун нури. – Тошкент, 2020.-№3. Б.– 62-64.(10.00.00.28)
7. Джаббаров Р. Самарканд – центр святых мест Средней Азии // Материалы I-ой Международной конференции «Великий шелковый путь – дорога мира, согласия и стабильности – 2019». - Туркистон, 2019. – С.125-128.
8. Джаббаров Р. Навоийнинг табризлиқ котиби Анисий ҳаёти ва ижоди // Материалы международной научно-практической конференции на тему «Послание Лидера нации – Зеркало политического, социально-экономического и культурного развития Таджикистана». - Пенджикент, 2019, – С. 241-243.
9. Джаббаров Р. Алишер Навоий ижодининг туркий адабий тилларга таъсири // Ёш шарқшуносларнинг академик Убайдулла Каримов номидаги 26-республика илмий амалий конференцияси материаллари тўплами. – Тошкент, 2019. – Б.144-145.
10. Джаббаров Р. Алишер Навоийнинг “Оққўнли мухлислар девони” тил хусусиятлари // “Алишер Навоий ва XXI аср. Республика илмий-назарий анжуман материаллари. -Тошкент, 2020. – С.334-338.

**II бўлим (II часть; part II)**

11. Алишер Навоий, Оққўнли мухлислар девони / Нашрга тайёрловчилар: А.Эркинов, Р.Джаббаров. - Шарқ НМИУ, Тошкент. 2020 – 256 б.
12. Кишварий Н. Навоий ғазалларига мухаммаслар. Нашрга тайёрловчи Р.Джаббаров. // Шарқ юлдузи. – Тошкент, 2019, №3. – Б 3-9.

13. Ҳусайн Бойқаро, Девони Ҳусайний. Нашрга тайёрловчилар Р.Джабборов, М.Махсудов. Тошкент, Zamon Press Info. 2017. – 114 б.

14. Джабборов. Р.Озарбайжон ва ўзбек мақолларидаги ўхшаш ва ўзига хос жиҳатлар. // 'Ortaq türk geçmişinden ortaq türk gələcəyinə' IV uluslararası folklor konfransının materialları. – Боку, Озарбайжон, 2006 йил, 1-3 ноябрь. – Б. 272-276.

15. Джабборов Р. Ўзбекистон маданий мероси: Россия Фанлар академияси Шарқ қўлғамалари институти тўплами (Санкт-Петербург) – Тошкент: Uzbekistan Today – Zamon Press info. 2017. – 448 б.

16. Джабборов Р. Алишер Навоий ва Оққўюнлилар даври адабиёти // Алишер Навоий ижодий меросининг умумбашарият маънавий-маърифий тараққиётидаги ўрни мавзусидаги 3-анъанавий халқаро конференция материаллари. Тошкент: Фан, 2019, – Б. 90-96.

17. Эркинов А., Джабборов Р. “Навоий шеърлари султон Яъқуб сайланмасида” “Алишер Навоий ва ХХІ аср”, халқаро илмий-назарий анжуман материаллари, (2019 йил, 9 февраль. Тошкент) Тошкент, 2019, – Б.26-29.

18. Джабборов Р. Бири мўъжаз баёнлик соҳири ҳинд// “Кексалик гашти” журнали, 1-сон, 2019. – Б 20-21.

19. Джабборов Р. Алишер Навоий ва Жаҳоншоҳ Ҳақиқий. // Маводи конференцияи байналмилалии илми-амалӣ “Ҳамкории иқтисодий-ичтимоӣ ва фарҳангии Тоҷикистонун Ўзбекистон: Таърих ва замони муосир”“ Хўжанд, Тоҷикистон, 2019. – Б. 234-237.

20. Djabborov R. Özbek Koroğlu destanları ve onların araştırılması. // Türk tarihinde iz bırakan bolulular çalıştayı bildirileri (21-22 ağustos, 2016, Türkiye, Bolu) Bolu, İzzet Abant Baysal Üniversitesi yayınları, 2016, – S 123-126.

21. Djabborov R. Ağqoyunlu hökmdari Cahanşah Həqiqi özbək şairi Əlişir Nəvai nəzərində //Dil ve ədəbiyyat jurnalı, №1 (113), Azərbaycan Dövlət universiteti, 2020. – S 34-38.

22. Djabborov R. Alisher Navoi and Khosrou Dehlawi – Hus Indian Teacher // The journal of Eurasian Turkic Studies. Dongduk Wumen's University, Korea. Vol. 3, December, 2019. – P. 41-47.

23. Джабборов Р. Мисрдан топилган нодир дурдона: Алишер Навоийнинг «Оққўюнли мухлислар девони» ҳақида мулоҳазалар// Гулистон. – Тошкент, 2019. - №6. – Б. 26-27.

24. Джабборов Р. Навоийнинг озарбайжонлик шогирди // Тафаккур. – Тошкент, – 2019. - №1. - Б. 120-122.

Автореферат Самарқанд давлат университетининг  
“СамДУ илмий тадқиқотлар ахборотномаси” журнали таҳририясида  
таҳрирдан ўтказилди (04.11.2020 йил).

Гувоҳнома: №10-3512

2020 йил 5 ноябрда босишга рухсат этилди:  
Офсет босма қоғози. Қоғоз бичими 60×84<sub>1/16</sub>.  
“Times” гарнитураси. Офсет босма усули.  
Ҳисоб-нашриёт т.: 3,2. Шартли б.т. 3,0.  
Адади 100 нусха. Буюртма № 5/11.

---

СамДЧТИ нашр-матбаа марказида чоп этилди.  
Манзил: Самарқанд ш, Бўстонсарой кўчаси, 93.